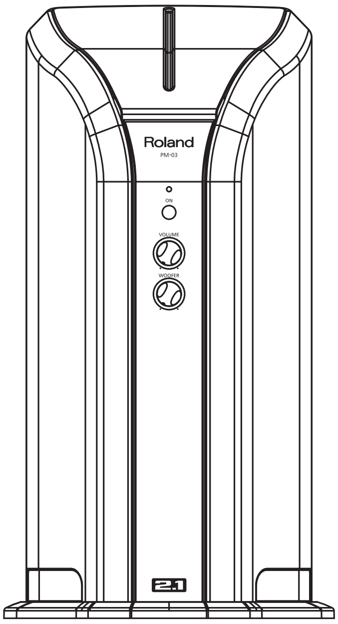


PM-03

Owner’s Manual
Bedienungsanleitung
Mode d’emploi
Manuale dell'utente
Manual del usuario
Manual do proprietário
Gebruikershandleiding

Roland

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING - When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

PERSONAL DRUM MONITOR

PM-03 Owner's Manual

Roland

The PM-03 is a slim, compact powered monitor that is designed to match the Roland V-Drums Lite.

Since the unit is equipped with full-range stereo speakers and a woofer, you're sure to enjoy the powerful 2.1 ch drum sounds that it delivers.

Before using this unit, carefully read the sections entitled: "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" (inside front cover), "USING THE UNIT SAFELY" (p. 1), and "IMPORTANT NOTES" (p. 2). These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature provided by your new unit, Owner's manual should be read in its entirety. The manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

USING THE UNIT SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

⚠ **WARNING**	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
⚠ **CAUTION**	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

⚠	The △ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
⊘	The ⊘ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
●	The ● symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

⚠ WARNING

Do not open or perform any internal modifications on the unit.

Do not attempt to repair the unit, or replace parts within it (except when this manual provides specific instructions directing you to do so). Refer all servicing to your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page.

Never install the unit in any of the following locations.

- Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
- Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are
- Exposed to steam or smoke; or are
- Subject to salt exposure; or are
- Humid; or are
- Exposed to rain; or are
- Dusty or sandy; or are
- Subject to high levels of vibration and shakiness.

Make sure you always have the unit placed so it is level and sure to remain stable. Never place it on stands that could wobble, or on inclined surfaces.

⚠ WARNING

The unit should be connected to a power supply only of the type described as marked on the rear side of unit.

Use only the attached power-supply cord. Also, the supplied power cord must not be used with any other device.

Do not excessively twist or bend the power cord, nor place heavy objects on it. Doing so can damage the cord, producing severed elements and short circuits. Damaged cords are fire and shock hazards!

This unit may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level, or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit, and consult an audiologist.

Do not place containers containing liquid on this product. Never allow foreign objects (e.g., flammable objects, coins, wires) or liquids (e.g., water or juice) to enter this product. Doing so may cause short circuits, faulty operation, or other malfunctions.

⚠ WARNING

Immediately turn the unit off, remove the power cord from the outlet, and request servicing by your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- If smoke or unusual odor occurs
- Objects have fallen into, or liquid has been spilled onto the unit; or
- The unit has been exposed to rain (or otherwise has become wet); or
- The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.

In households with small children, an adult should provide supervision until the child is capable of following all the rules essential for the safe operation of the unit.

Protect the unit from strong impact.

(Do not drop it!)

Do not force the unit's power-supply cord to share an outlet with an unreasonable number of other devices. Be especially careful when using extension cords—the total power used by all devices you have connected to the extension cord's outlet must never exceed the power rating (watts/amperes) for the extension cord. Excessive loads can cause the insulation on the cord to heat up and eventually melt through.

⚠ WARNING

Before using the unit in a foreign country, consult with your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page.

⚠ CAUTION

The unit should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

Always grasp only the plug on the power-supply cord when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit.

At regular intervals, you should unplug the power plug and clean it by using a dry cloth to wipe all dust and other accumulations away from its prongs. Also, disconnect the power plug from the power outlet whenever the unit is to remain unused for an extended period of time. Any accumulation of dust between the power plug and the power outlet can result in poor insulation and lead to fire.

Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so they are out of the reach of children.

⚠ CAUTION

Never climb on top of, nor place heavy objects on the unit.

Never handle the power cord or its plugs with wet hands when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit.

Before moving the unit, disconnect the power plug from the outlet, and pull out all cords from external devices.

Before cleaning the unit, turn it off and unplug the power cord from the outlet (p. 4).

Whenever you suspect the possibility of lightning in your area, pull the plug on the power cord out of the outlet.

IMPORTANT NOTES

Power Supply

- Do not connect this unit to same electrical outlet that is being used by an electrical appliance that is controlled by an inverter (such as a refrigerator, washing machine, microwave oven, or air conditioner), or that contains a motor. Depending on the way in which the electrical appliance is used, power supply noise may cause this unit to malfunction or may produce audible noise. If it is not practical to use a separate electrical outlet, connect a power supply noise filter between this unit and the electrical outlet.
- Before connecting this unit to other devices, turn off the power to all units. This will help prevent malfunctions and/or damage to speakers or other devices.
- Although the LED is switched off when the [ON] switch is switched off, this does not mean that the unit has been completely disconnected from the source of power. If you need to turn off the power completely, first turn off the [ON] switch, then unplug the power cord from the power outlet. For this reason, the outlet into which you choose to connect the power cord's plug should be one that is within easy reach and readily accessible.

Placement

- Using the unit near power amplifiers (or other equipment containing large power transformers) may induce hum. To alleviate the problem, change the orientation of this unit; or move it farther away from the source of interference.
- Noise may be produced if wireless communications devices, such as cell phones, are operated in the vicinity of this unit. Such noise could occur when receiving or initiating a call, or while conversing. Should you experience such problems, you should relocate such wireless devices so they are at a greater distance from this unit, or switch them off.
- Do not expose the unit to direct sunlight, place it near devices that radiate heat, leave it inside an enclosed vehicle, or otherwise subject it to temperature extremes. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.
- Depending on the material and temperature of the surface on which you place the unit, its rubber feet may discolor or mar the surface.
  You can place a piece of felt or cloth under the rubber feet to prevent this from happening. If you do so, please make sure that the unit will not slip or move accidentally.
- Do not put anything that contains water on this unit. Also, avoid the use of insecticides, perfumes, alcohol, nail polish, spray cans, etc., near the unit. Swiftly wipe away any liquid that spills on the unit using a dry, soft cloth.

Maintenance

- For everyday cleaning wipe the unit with a soft, dry cloth or one that has been slightly dampened with water. To remove stubborn dirt, use a cloth impregnated with a mild, non-abrasive detergent. Afterwards, be sure to wipe the unit thoroughly with a soft, dry cloth.
- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

Additional Precautions

- Use a reasonable amount of care when using the unit's controls; and when using its INPUT jacks. Rough handling can lead to malfunctions.
- When connecting / disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.
- A small amount of heat will radiate from the unit during normal operation.
- To avoid disturbing your neighbors, try to keep the unit's volume at reasonable levels.
- When you need to transport the unit, package it in the box (including padding) that it came in, if possible. Otherwise, you will need to use equivalent packaging materials.
- Some connection cables contain resistors. Do not use cables that incorporate resistors for connecting to this unit. The use of such cables can cause the sound level to be extremely low, or impossible to hear. For information on cable specifications, contact the manufacturer of the cable.
- Due to the structural design of this instrument, small pets or other animals could end up getting trapped inside it. If such a situation is encountered, you must immediately turn off the unit and disconnect the power cord from the outlet. You should then consult with the retailer from whom the instrument was purchased, or contact the nearest Roland Service Center.
- Do not insert hands, fingers, etc, into the openings in the unit. In particular, if the unit is to used in households with small children, always provide adult supervision to ensure that children keep their hands and feet out of these openings.
- Company names and product names appearing in this document are registered trademarks or trademarks of their respective owners.

Making the Connections

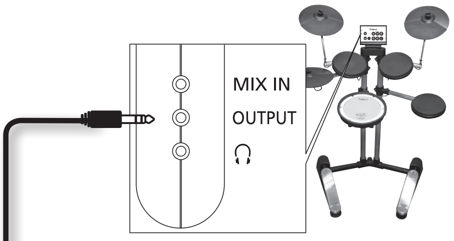
* To prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices, always turn down the volume, and turn off the power on all devices before making any connections.
* When connection cables with resistors are used, the volume level of equipment connected to the INPUT jacks may be low. If this happens, use connection cables that do not contain resistors.

INPUT (Stereo) jack

Here's where you can connect a drum sound module, using a commercially available cable that has a stereo mini plug.

* The sound may distort if you raise the volume too much. If you run into this problem, lower the volume on the device that you have connected.

Example

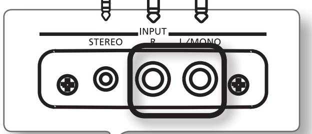


INPUT (R, L/MONO) jacks

Here's where you can connect a unit from the Roland V-Drums TD series or an electronic musical instrument, using commercially available cables that have 1/4" phone plugs.

* When connecting a monaural device, connect to the INPUT L/MONO jack.

* The INPUT (Stereo) jack and the INPUT (R, L/MONO) jacks can be used at the same time.



[ON] switch

⚠ CAUTION

This turns the unit on/off.

When the unit is turned on, the indicator will light in orange.

After approximately 30 minutes have passed without any signal being input, the indicator will light in green, and the unit will enter standby mode.

The unit will return to the ordinary mode if audio is once again received from the equipment you have connected, or you once again turn the unit on using the [ON] switch.

* If you need to turn off the power completely, first turn off the [ON] switch, then unplug the power cord from the power outlet. Refer to Power Supply (p. 2).

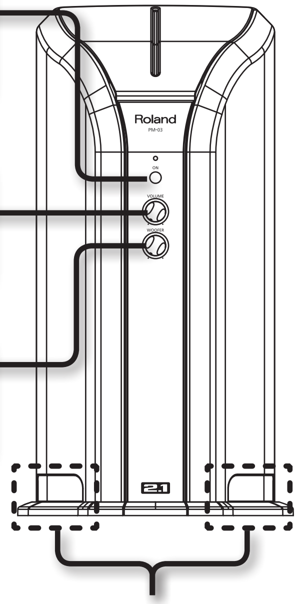
[VOLUME] knob

Adjusts the volume of the sound from the device connected to the INPUT jacks.

[WOOFER] knob

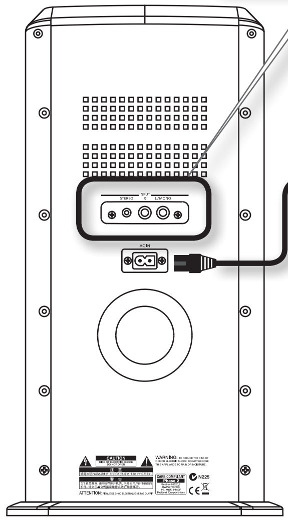
Adjusts the volume of the sound from the woofer (bass range), which is one portion of the overall sound.

Front



The sound from the woofer is emitted from here.

Rear



AC IN connector

Connect the supplied power cord here.

Connect it securely, so it won't get disconnected.



To power outlet

English
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português
Nederlands

Turning the Unit On/Off

* Once the connections have been completed (p. 3), turn on power to your various devices in the order specified. By turning on devices in the wrong order, you risk causing malfunction and/or damage to speakers and other devices.

1. Turn on the power on the device you have connected to the INPUT jack.

2. Turn on the PM-03.

When turning off the unit, reverse the procedure given above.

* Before turning the unit on/off, always be sure to turn the volume down. Even with the volume turned down, you might hear some sound when switching the unit on/off. However, this is normal and does not indicate a malfunction.

Placing the Unit

When connecting the PM-03 to the Roland V-Drums Lite, set things up as illustrated below.

This way, you'll be able to enjoy the powerful 2.1 ch drum sounds at the proper balance.



* Concerning placement and setup, make sure to also read the section entitled "Placement," under "Important Notes" (p. 2).

Main Specifications

Roland PM-03: Personal Drum Monitor

Rated Power Output	2.1ch total 30 W (STEREO 7.5 W + 7.5 W, WOOFER 15 W)
Nominal Input Level	INPUT jack (Stereo miniature phone type): 0 dBu
	INPUT jack (1/4" phone type (L/MONO, R)): -10 dBu
Speakers	7.5 cm (3") Full-range x2, 12 cm (5") Woofer
Enclosure	Bass-reflex type
Controls	ON switch, VOLUME knob, WOOFER knob
Indicator	ON / STANDBY
INPUT jacks	Stereo miniature phone type
	1/4" phone type (L/MONO, R)
Power Consumption	25 W
Dimensions	243 (W) x 236 (D) x 452 (H) mm 9-5/8 (W) x 9-5/16 (D) x 17-13/16 (H) inches
Weight	6.0 kg / 13 lbs 4 oz
Accessories	Owner's Manual, Power Cord

* 0 dBu = 0.775 Vrms
* In the interest of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice.

Das PM-03 ist ein kompakter Monitor mit eigener Stromversorgung zum Anschluss an das Roland V-Drums Lite.

Dank seiner Ausstattung mit einem Full-Range-Stereolautsprecher und einem Tieftöner wird der 2.1-Kanal-Drum-Sound in vollem Umfang wiedergegeben.

Vor dem Betrieb des Geräts lesen Sie bitte die folgend aufgeführten Abschnitte sorgfältig durch: SICHERER BETRIEB DES GERÄTES“ (S. 1) und „WICHTIGE HINWEISE“ (S. 2). Diese Abschnitte liefern wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Um sicherzustellen, dass Sie mit dem gesamten Funktionsumfang Ihres neuen Geräts vertraut sind, sollten Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem Ort auf, an dem Sie bei Bedarf schnell darauf zurückgreifen können.

SICHERER BETRIEB DES GERÄTS

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise ⚠WARNUNG und ⚠ACHTUNG

⚠ **WARNUNG**	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
⚠ **ACHTUNG**	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Materialschäden bei falscher Anwendung des Gerätes warnen sollen. * Als Materialschäden werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie auf Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

⚠	Das Symbol △ macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen oder Warnungen aufmerksam. Die Bedeutung des Symbols wird durch das im Dreieck befindliche Zeichen festgelegt. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
⃠	Das Symbol ⃠ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Gerät niemals auseinandergebaut werden darf.
●	Das Symbol ● weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES

⚠ WARNUNG

Öffnen Sie das Gerät nicht, bzw. nehmen Sie keine internen Änderungen am Gerät vor.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder darin enthaltene Teile zu ersetzen (außer in Fällen, für die in dieser Anleitung genaue Anweisungen gegeben sind). Wenden Sie sich bezüglich jeglicher Reparaturen an Ihren Fachhändler, ein Roland Service Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Information“ aufgelistet sind.

Stellen Sie das Gerät niemals in Umgebungen mit folgenden Bedingungen auf:

- Extreme Temperaturen (z.B. direktes Sonnenlicht in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Heizungsleitung, auf Wärmequellen)
- Feuchtigkeit (z.B. Bäder, Waschräume, nasse Fußböden)
- Dampf oder Rauch
- Hoher Salzgehalt in der Luft
- Hohe Luftfeuchtigkeit
- Regen
- Staub oder Sand
- Starke Vibrationen oder Erschütterungen

Achten Sie darauf, dass das Gerät immer waagerecht und stabil steht. Platzieren Sie es nicht auf wackeligen Ständern oder auf schiefen Standflächen.

⚠ WARNUNG

Das Gerät darf ausschließlich an einen Netzanschluss angeschlossen werden, der den Informationen auf der Rückseite des Geräts entspricht.

Verwenden Sie ausschließlich das angeschlossene Netzkabel. Außerdem darf das mitgelieferte Netzkabel nicht für ein anderes Gerät eingesetzt werden.

Verdrehen oder biegen Sie das Netzkabel nicht zu stark, und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden, was zu Unterbrechungen und Kurzschlüssen führen kann. Schadhafte Kabel können Brände und elektrische Schläge verursachen!

Das Gerät kann Lautstärken erzeugen, die zu dauerhaftem Gehörverlust führen können. Betreiben Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit hoher oder unangenehmer Lautstärke. Sobald Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs oder ein Klingeln in den Ohren bemerken, sollten Sie den Betrieb des Geräts sofort einstellen und sich an einen HNO-Arzt wenden.

Stellen Sie auf diesem Gerät keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter ab. Achten Sie darauf, dass in das Gerät keine Fremdkörper (z.B. brennbare Objekte, Münzen oder Drähte) oder Flüssigkeiten (z.B. Wasser oder Saft) eindringen. Dies kann zu Kurzschlüssen, Fehlfunktion oder sonstigen Störungen führen.

⚠ WARNUNG

Wenn einer der folgenden Fälle eintritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, ein Roland Service Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Information“ aufgelistet sind:

- Das Netzkabel oder der Stecker wurde beschädigt.
- Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch tritt auf.
- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gerät gelangt.
- Das Gerät war Regen (oder sonstiger Feuchtigkeit) ausgesetzt.
- Das Gerät scheint nicht normal zu funktionieren oder seine Leistung weist eine deutliche Änderung auf.

In Haushalten mit Kleinkindern sollte ein Erwachsener anwesend sein und den Betrieb überwachen, bis das Kind alle wesentlichen Regeln beachten kann, die für den sicheren Betrieb des Geräts unerlässlich sind.

Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen.

(Lassen Sie es nicht fallen!)

⚠ WARNUNG

Betreiben Sie den Netzadapter nicht zusammen mit einer zu großen Anzahl von Geräten an einer einzigen Netzsteckdose. Seien Sie besonders vorsichtig beim Einsatz von Verlängerungskabeln – die Gesamtleistung aller an der Verlängerung betriebenen Geräte darf die für das Verlängerungskabel angegebene zulässige Leistung (Watt/Ampere) nicht überschreiten. Übermäßige Last kann dazu führen, dass sich die Isolierung erhitzt und ggf. schmilzt.

Bevor Sie das Gerät in einem anderen Land betreiben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, ein Roland Service Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Informationen" aufgeführt sind.

⚠ VORSICHT

Das Gerät und der Netzadapter sollten so aufgestellt werden, dass deren Aufstellort oder Position nicht die erforderliche Luftzufuhr beeinträchtigt.

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, wenn Sie dieses in eine Steckdose oder in das Gerät stecken oder aus diesen herausziehen.

Sie sollten das Netzkabel in regelmäßigen Abständen aus der Steckdose herausziehen und die Kontakte am Stecker mit einem trockenen Tuch von Staub und anderen Ablagerungen befreien. Ziehen Sie den Netzstecker auch dann aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb ist. Jegliche Staubansammlung zwischen Netzstecker und Steckdose kann die Isolierung beeinträchtigen und zu Bränden führen.

Sorgen Sie dafür, dass Kabel und Leitungen nicht durcheinander geraten. Achten Sie zudem darauf, dass sich alle Kabel und Leitungen außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

⚠ VORSICHT

Steigen Sie niemals auf das Gerät, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.

Fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, wenn Sie es in eine Steckdose oder in das Gerät stecken oder aus diesen herausziehen.

Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose sowie alle weiteren Kabel von/zu externen Geräten heraus.

Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus, und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose (S. 4).

Bei angekündigtem oder heraufziehendem Gewitter sollten Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

WICHTIGE HINWEISE

Stromversorgung

- Schließen Sie dieses Gerät nicht an die gleiche Netzsteckdose wie andere elektrische Geräte an, die durch einen Wechselrichter gesteuert (z.B. Kühlschrank, Waschmaschine, Mikrowellenherd oder Klimaanlage) oder durch einen Motor betrieben werden. Je nach Art und Weise, in der das elektrische Gerät verwendet wird, können die von ihm erzeugten Interferenzen in der Netzversorgung zu Fehlfunktionen oder hörbaren Störgeräuschen führen. Wenn es nicht möglich ist, eine gesonderte Steckdose zu verwenden, schalten Sie einen Netzentstörfilter zwischen dieses Gerät und die Netzsteckdose.
- Schalten Sie alle beteiligten Geräte aus, bevor Sie dieses Gerät an andere Geräte anschließen. Auf diese Weise können Sie Fehlfunktionen und/oder Schäden an den Lautsprechern oder anderen Geräten vermeiden.
- Obwohl die LEDs erlöschen, wenn der [ON]-Schalter ausgeschaltet wird, bedeutet dies nicht, dass das Gerät vollständig von der Stromversorgung getrennt ist. Wenn Sie die Stromversorgung ganz unterbrechen möchten, schalten Sie das Gerät zunächst aus ([ON]-Schalter), und ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Aus diesem Grund sollte die Netzsteckdose, an der dieses Gerät angeschlossen wird, in Reichweite und leicht zugänglich sein.

Aufstellung

- Der Einsatz des Geräts in der Nähe von Leistungsverstärkern (oder anderen Geräten mit großen Transformatoren) kann ein Brummen verursachen. Um dieses Problem zu umgehen, ändern Sie die Ausrichtung dieses Geräts, oder stellen Sie es in größerer Entfernung zur Störquelle auf.
- Wenn Geräte zur drahtlosen Kommunikation wie Mobiltelefone in der Umgebung dieses Geräts verwendet werden, können Geräusche entstehen. Diese Geräusche können bei abgehenden oder ankommenden Gesprächen oder während der Verbindung entstehen. Sollten Sie Probleme dieser Art haben, verwenden Sie die Mobilfunkgeräte in größerer Entfernung zu diesem Gerät, oder schalten Sie sie aus.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus, stellen Sie es nicht neben Heizgeräten auf, lassen Sie es nicht in einem geschlossenen Fahrzeug liegen, und setzen Sie es auch sonst keinen extremen Temperaturen aus. Übermäßige Hitze kann zu Verformungen oder Verfärbungen des Geräts führen.
- Wenn das Gerät bei einem Transport aus kalter/trockener Umgebung in eine feucht-warme Umgebung gelangt, können sich Wassertröpfchen (Kondensation) im Geräteinneren bilden. Es können Schäden oder Fehlfunktionen auftreten, falls Sie versuchen, das Gerät unter diesen Bedingungen zu betreiben. Bevor Sie das Gerät verwenden, lassen Sie es mehrere Stunden lang stehen, bis die Kondensation vollständig verdampft ist.
- Je nach Material und Temperatur der Oberfläche, auf der Sie das Gerät aufstellen, können die Gummifüße die Oberfläche verfärben oder beschädigen.
  Um dies zu vermeiden, legen Sie ein Stück Filz oder Stoff unter die Gummifüße. Achten Sie in diesem Fall jedoch darauf, dass das Gerät nicht wegrutschen kann.
- Stellen Sie keine Wasser enthaltenden Gegenstände auf das Gerät. Vermeiden Sie den Einsatz von Insektiziden, Parfüm, Alkohol, Nagellackentferner, Sprühdosen usw. in der Nähe des Geräts. Wischen Sie umgehend jegliche Flüssigkeiten, die auf das Gerät gelangen, mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

Wartung

- Für die normale Reinigung wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch ab. Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, verwenden Sie ein mit einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung getränktes Tuch. Wischen Sie sorgfältig mit einem weichen, trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie kein Benzin oder Verdünnungsmittel, Alkohol oder sonstige Lösemittel, um Verfärbungen und/oder Verformungen zu vermeiden.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- Seien Sie hinreichend vorsichtig bei Betätigung der Bedienelemente sowie bei der Verwendung der INPUT-Buchsen des Geräts. Eine unachtsame Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Wenn Sie Kabel anschließen oder abziehen, ergreifen Sie das Kabel immer am Stecker – ziehen Sie niemals am Kabel. Auf diese Weise vermeiden Sie Kurzschlüsse und Schäden an den inneren Bestandteilen der Kabel.
- Während des normalen Betriebs kann ein geringer Wärmeanteil vom Gerät abgestrahlt werden.
- Halten Sie die Lautstärke des Geräts auf einem vernünftigen Maß, um die Nachbarschaft nicht unnötig zu stören.
- Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, verpacken Sie es möglichst im Originalkarton (einschließlich des Verpackungsmaterials), in dem es geliefert wurde. Anderenfalls sollten Sie versuchen, ähnliches Packmaterial zu verwenden.
- Einige Anschlusskabel enthalten Widerstände. Verwenden Sie für Anschlüsse an diesem Gerät keine Kabel mit Widerständen. Die Verwendung solcher Kabel kann dazu führen, dass der Signalpegel sehr niedrig oder sogar unhörbar ist. Informationen zu den technischen Daten von Kabeln erhalten Sie vom jeweiligen Hersteller.
- Aufgrund der Bauart dieses Instruments könnten kleine Tiere in das Innere gelangen und dort eingeschlossen werden. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall unverzüglich aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder das nächste Roland Service Center.
- Führen Sie keine Hände, Finger usw. in die Öffnungen des Geräts ein. Bei Verwendung des Geräts in Haushalten mit kleinen Kindern sollte stets ein Erwachsener anwesend sein, um sicherzustellen, dass Kinder ihre Hände und Füße nicht in diese Öffnungen einführen.
- Die in diesem Dokument genannten Unternehmens- und Produktnamen sind eingetragene Marken oder Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Verbindungen herstellen

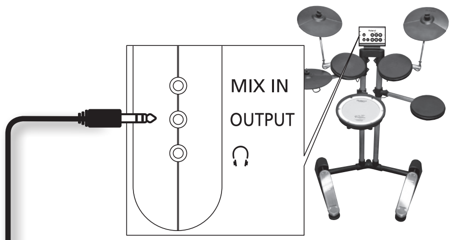
* Um Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten zu vermeiden, regeln Sie stets die Lautstärke herunter, und schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie eine Verbindung herstellen.
* Wenn Verbindungskabel mit Widerständen verwendet werden, kann es sein, dass der Lautstärkepegel der an die INPUT-Buchsen angeschlossenen Geräte niedrig ist. Verwenden Sie in diesem Fall Kabel ohne Widerstände.

INPUT-Buchse (Stereo)

Hier können Sie mithilfe eines handelsüblichen Kabels mit Stereo-Ministecker ein Drum-Soundmodul anschließen.

* Der Klang wird eventuell verzerrt wiedergegeben, wenn Sie die Lautstärke zu hoch einstellen. Verringern Sie in diesem Fall die Lautstärke des angeschlossenen Geräts.

Beispiel

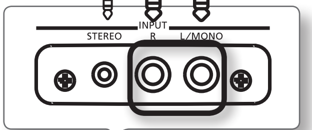


INPUT-Buchsen (R, L/MONO)

Hier können Sie mithilfe handelsüblicher Kabel mit Klinkenstecker ein Gerät der Roland V-Drums TD-Serie oder ein elektronisches Musikinstrument anschließen.

* Schließen Sie Monogeräte an die Buchse INPUT L/MONO an.

* Die Buchsen INPUT (Stereo) und INPUT (R, L/MONO) können gleichzeitig verwendet werden.



[ON]-Schalter

⚠ **ACHTUNG**

Mit diesem wird das Gerät ein- und ausgeschaltet.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige orange.

Nach ca. 30 Minuten ohne Signaleingang leuchtet die Anzeige grün, und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

Das Gerät kehrt in den Standardmodus zurück, wenn von dem angeschlossenen Gerät Audiosignale empfangen werden, oder wenn Sie erneut den [ON]-Schalter drücken.

* Wenn Sie die Stromversorgung ganz unterbrechen möchten, schalten Sie das Gerät zunächst aus ([ON]-Schalter), und ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Weitere Informationen finden Sie unter „Stromversorgung" (S. 2).

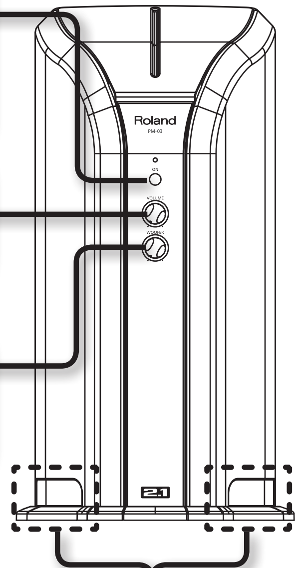
[VOLUME]-Regler

Regelt die Lautstärke des an die INPUT-Buchsen angeschlossenen Geräts.

[WOOFER]-Regler

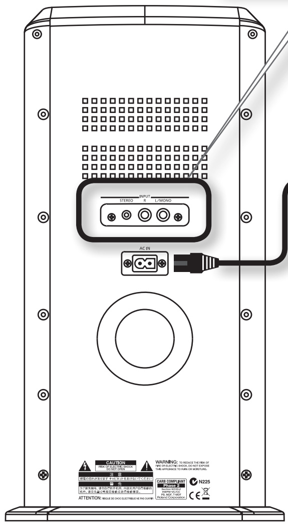
Regelt die Lautstärke des Tieftöners (Bassbereich).

Vorderansicht



Der Klang des Tieftöners wird hier ausgegeben.

Rückseite



Netzanschluss

Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an.

Stecken Sie das Kabel fest ein, so dass es sich nicht lösen kann.

Zur Netzsteckdose

Ein- und Ausschalten des Geräts

* Nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben (S. 3), schalten Sie Ihre Geräte in der angegebenen Reihenfolge ein. Wenn Sie die Geräte in der falschen Reihenfolge einschalten, besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern und anderen Geräten.

1. **Schalten Sie das an der INPUT-Buchse angeschlossene Gerät ein.**
2. **Schalten Sie den PM-03 ein.**

Gehen Sie beim Ausschalten in umgekehrter Reihenfolge vor.

* Achten Sie immer darauf, die Lautstärke herunterzuregeln, bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten. Selbst bei heruntergeregelter Lautstärke sind möglicherweise Geräusche zu hören, wenn Sie das Gerät ein- oder ausschalten. Dies ist normal und keine Fehlfunktion.

Aufstellen des Geräts

Wenn Sie den PM-03 an das Roland V-Drums Lite anschließen, nehmen Sie die Platzierung so vor, wie unten dargestellt.

Auf diese Weise wird der 2.1-Kanal-Drum-Klang in der richtigen Balance ausgegeben.



* Lesen Sie in Bezug auf die Aufstellung auch den Abschnitt „Aufstellung“ unter „Wichtige Hinweise“ (S. 2).

Technische Daten

Roland PM-03: Personal Drum Monitor

Angegebene Ausgangsleistung	2.1-Kanal, 30 W gesamt (STEREO 7,5 W + 7,5 W, TIEFTÖNER 15 W)
Nomineller Eingangspegel	INPUT-Buchse (Stereo-Miniklinke): 0 dBu
	INPUT-Buchse (Klinke (L/MONO, R)): -10 dBu
Lautsprecher	3-Zoll-Full-Range x2, 5-Zoll-Tieftöner
Gehäuse	Bass-Reflex-Typ
Bedienelemente	ON-Taster, VOLUME-Regler, WOOFER-Regler
Anzeige	ON/STANDBY
INPUT-Buchsen	Stereo-Miniklinke
	Klinke (L/MONO, R)
Stromverbrauch	25 W
Abmessungen	243 (B) x 236 (T) x 452 (H) mm
Gewicht	6,0 kg
Im Lieferumfang enthalten	Bedienungsanleitung, Netzkabel

* 0 dBu = 0,775 Vrms
* Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Mode d'emploi

Le PM-03 est un moniteur fin et compact à alimentation autonome, conçu pour aller de pair avec les Roland V-Drums Lite.

L'appareil étant équipé de haut-parleurs et d'un woofer, vous pouvez parfaitement profiter du son de batterie 2.1 canaux.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections intitulées : « UTILISATION DE L'APPAREIL EN TOUTE SÉCURITÉ » (p. 1) et « REMARQUES IMPORTANTES » (p. 2). Ces sections fournissent des informations importantes relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour être sûr de bien maîtriser chacune des fonctionnalités de votre nouvel appareil, il est nécessaire de lire le mode d'emploi dans son intégralité. Vous devez conserver ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y reporter au besoin.

UTILISATION DE L'APPAREIL EN TOUTE SÉCURITÉ

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ ATTENTION

⚠ **AVERTISSEMENT**	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du danger de mort ou du risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
⚠ **ATTENTION**	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets adverses qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de compagnie.

À propos des symboles

⚠	Le symbole △ attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions ou des avertissements importants. La signification du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes typiques concernant des dangers.
⊘	Le symbole ⊘ attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être désassemblé.
●	Le symbole ● attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

⚠ AVERTISSEMENT

N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez aucune modification à l'intérieur.

N'essayez pas de réparer l'appareil ou d'en remplacer les pièces (sauf si le présent manuel fournit des instructions spécifiques dans ce sens). Pour toute opération de maintenance, prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de maintenance Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page Information).

N'installez jamais l'appareil à l'un des emplacements suivants :

- soumis à des températures extrêmes (exposés à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'une canalisation de chauffage ou sur un appareil émettant de la chaleur) ;
- embués (salles de bains, cabinets de toilette, sols mouillés, etc.) ;
- exposés à la vapeur ou à la fumée ;
- exposés au sel ;
- exposés à l'humidité ;
- exposés à la pluie ;
- exposés à la poussière ou au sable ;
- soumis à de fortes vibrations ou secousses.

Assurez-vous que l'appareil est toujours placé sur une surface plane et qu'il est stable. Ne placez jamais l'appareil sur un support susceptible d'osciller ou sur des surfaces inclinées.

⚠ AVERTISSEMENT

L'appareil doit être branché à une prise de courant uniquement du type décrit sur sa face arrière.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation connecté. De plus, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.

Ne tordez ni ne pliez le cordon d'alimentation de manière excessive, et ne placez pas d'objets lourds dessus. Vous risqueriez d'endommager le cordon et de provoquer de graves dommages ou des courts-circuits. Les cordons endommagés présentent un risque d'incendie et d'électrocution.

Cet appareil est capable de produire des niveaux sonores pouvant causer une perte d'audition. Ne le faites pas fonctionner trop longtemps à un volume sonore élevé ou inconfortable. Si vous constatez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un spécialiste.

Ne placez pas de récipient contenant du liquide sur l'appareil. Evitez à tout prix l'introduction d'objets (ex., des objets inflammables, des pièces de monnaie, des câbles) ou de liquide (ex., eau, jus de fruit) à l'intérieur de l'appareil. Vous risqueriez de provoquer un court-circuit, un mauvais fonctionnement de l'appareil, ou tout autre problème inhérent.

⚠ AVERTISSEMENT

Mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant, et demandez une opération de maintenance à votre revendeur, au centre de maintenance Roland le plus proche, ou à un distributeur Roland agréé (voir la page Information), dans les situations suivantes :

- le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé ;
- de la fumée ou une odeur inhabituelle est émise ;
- des objets ou un liquide ont pénétré dans l'appareil ;
- l'appareil a été exposé à la pluie (ou s'est retrouvé mouillé pour toute autre raison) ;
- l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou a subi une nette diminution de performances.

Dans les environnements avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est nécessaire pour exercer une surveillance jusqu'à ce que l'enfant soit capable de respecter toutes les règles essentielles à une utilisation sans risque de l'appareil.

Protégez l'appareil des chocs importants.

(Ne le laissez pas tomber !)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne forcez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil afin de partager une prise murale avec un nombre déraisonnable d'appareils supplémentaires. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez des cordons prolongateurs : la puissance totale utilisée par l'ensemble des appareils reliés à la prise murale du cordon prolongateur ne doit jamais dépasser la puissance nominale (watts/ampères) du cordon prolongateur. Des charges excessives peuvent provoquer un réchauffement de l'isolation du cordon et parfois même le faire fondre.

Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de service Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page Information).

⚠ ATTENTION

L'appareil doit être positionné de façon à être suffisamment ventilé.

Saisissez toujours uniquement la prise du cordon d'alimentation lorsque vous branchez ou débranchez, une prise murale ou le présent appareil.

Vous devez régulièrement débrancher le cordon d'alimentation et le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec afin de débarrasser les broches de toute la poussière et d'autres dépôts accumulés. Débranchez également la fiche électrique de la prise murale lorsque l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée. L'accumulation de poussière entre la fiche et la prise secteur peut entraîner une isolation insuffisante et provoquer un incendie.

Essayez d'éviter que les cordons et les câbles ne s'entremêlent. Les cordons et les câbles doivent également être placés hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

Ne montez jamais sur l'appareil et ne déposez jamais d'objets lourds dessus.

Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation ou sa fiche avec les mains mouillées lorsque vous le branchez ou le débranchez d'une prise secteur ou de cet appareil.

Avant de déplacer l'appareil, déconnectez la fiche de courant de la prise murale et débranchez tous les cordons des périphériques externes.

Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale (p. 4).

Dès que vous suspectez la possibilité de la survenue d'éclairs dans votre région, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

REMARQUES IMPORTANTES

Alimentation

- Ne branchez pas cet appareil sur la même prise qu'un appareil électrique contrôlé par un onduleur (réfrigérateur, lave-linge, four micro-ondes, climatiseur, etc.) ou qui comporte un moteur. Suivant le mode d'utilisation de l'appareil électrique, le bruit induit peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou produire un bruit audible. Si, pour des raisons pratiques, vous ne pouvez pas utiliser une prise électrique distincte, branchez un filtre de bruit induit entre cet appareil et la prise électrique.
- Avant de raccorder cet appareil à d'autres équipements, mettez tous les appareils hors tension. Cela vous permettra d'éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage aux haut-parleurs ou à d'autres appareils.
- Bien que le voyant DEL soit désactivé lorsque l'appareil est hors tension, cela ne signifie pas que l'appareil est complètement déconnecté de toute source d'électricité. Pour supprimer toute source d'alimentation électrique, commencez par éteindre l'interrupteur [ON], puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Pour cette raison, la prise dans laquelle vous choisissez de brancher le cordon d'alimentation doit être à proximité de l'appareil et facilement accessible.

Emplacement

- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre équipement contenant d'importants transformateurs de puissance), un bourdonnement peut se faire entendre. Pour atténuer ce problème, changez l'orientation de l'appareil ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Un bruit peut se faire entendre si des appareils de communication sans fil, tels que des téléphones cellulaires, sont utilisés à proximité de l'appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel ou pendant une conversation téléphonique. Lorsque vous rencontrez ce genre de problèmes, vous devez soit déplacer les appareils sans fil concernés de façon à les éloigner suffisamment de l'appareil, soit les éteindre.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité d'équipements émettant de la chaleur, ne le laissez pas à l'intérieur d'un véhicule fermé et ne le soumettez pas à des températures élevées. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- Si vous déplacez l'appareil à un endroit où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur. Si vous essayez de vous en servir dans ces conditions, vous risquez de l'endommager ou de provoquer des dysfonctionnements. Par conséquent, avant d'utiliser l'appareil, vous devez attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que les pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface.
  Pour éviter cela, vous pouvez intercaler un morceau de feutre ou de chiffon sous les pieds en caoutchouc. Ce faisant, assurez-vous que l'appareil ne risque pas de glisser ou de bouger accidentellement.
- Ne posez sur l'appareil aucun récipient contenant de l'eau. Évitez également d'utiliser à proximité de l'appareil des produits tels que des insecticides, du parfum, de l'alcool, du vernis à ongles ou des atomiseurs. Essuyez rapidement avec un tissu sec et doux toute trace de liquide qui se serait répandue sur l'appareil.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien de l'appareil, utilisez un chiffon sec et souple, ou légèrement humidifié avec de l'eau. Pour retirer des salissures plus tenaces, humectez un chiffon avec un détergent léger, non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'appareil avec un chiffon souple et sec.
- N'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ou de solvant d'aucune sorte, afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Précautions supplémentaires

- Manipulez avec précaution les commandes de l'appareil, ainsi que les prises d'entrée. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du branchement/débranchement de tous les câbles, saisissez le connecteur et ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou une détérioration des composants internes du câble.
- En cours de fonctionnement normal, une quantité infime de chaleur irradie de l'appareil.
- Afin d'éviter de déranger vos voisins, essayez de maintenir le volume de l'appareil à des niveaux raisonnables.
- Lorsque vous devez transporter l'appareil, rangez-le si possible dans son emballage d'origine (avec les protections). À défaut, utilisez un emballage équivalent.
- Certains câbles contiennent des résistances. N'utilisez pas de câbles qui comportent des résistances pour brancher cet appareil. Avec ce type de câble, le niveau sonore peut être extrêmement faible, voire inaudible. Pour plus d'informations sur les caractéristiques techniques du câble, contactez son fabricant.
- En raison de sa conception, votre animal de compagnie pourrait rester coincé dans cet instrument. Dans ce cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Consultez ensuite le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'instrument ou contactez le centre de maintenance Roland le plus proche.
- N'insérez pas votre main, vos doigts, etc., dans les ouvertures de l'appareil. Surtout si l'appareil doit être utilisé dans des environnements où se trouvent de jeunes enfants, la présence d'un adulte est nécessaire pour veiller à ce que ces derniers ne mettent pas leurs mains ou leurs pieds dans les ouvertures de l'appareil.
- Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

Branchements

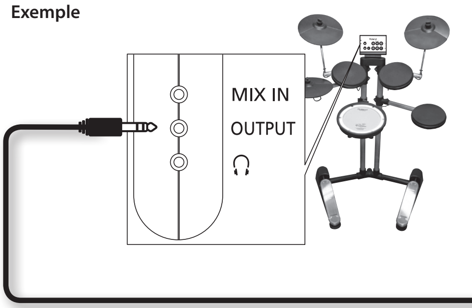
* Pour éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage sur les enceintes ou d’autres appareils, baissez toujours le volume et mettez tous les appareils hors tension avant tout branchement.
* L’utilisation de câbles de raccordement avec résistances peut diminuer le volume des appareils branchés aux prises d’entrée. Dans ce cas, utilisez des câbles sans résistances.

Entrée INPUT

Ici, vous pouvez brancher un module de son de batterie, à l’aide d’un câble avec prise stéréo disponible dans le commerce.

* Le son peut être déformé si le volume est trop élevé. Si vous rencontrez ce problème, réduisez le volume sur l’appareil que vous avez connecté.

Exemple

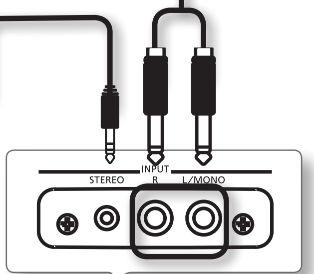


Prises INPUT (L/MONO, R)

Ici, vous pouvez brancher un appareil de la gamme Roland V-Drums ou un instrument de musique électronique, à l’aide d’un câble avec prise jack 6,35 disponible dans le commerce.

* Quand vous connectez un appareil mono, branchez-le sur la prise INPUT L/MONO.

* La prise INPUT (Stéréo) et les prises INPUT (R, L/MONO) peuvent être utilisées en même temps.



Commutateur [ON]

⚠ ATTENTION

Permet de mettre l’appareil sous tension ou hors tension.

Lorsque l’appareil est sous tension, le témoin s’allume en orange.

Après environ 30 minutes sans signal en entrée, le témoin passe au vert et l’appareil passe en mode veille.

L’appareil revient en mode normal si un signal audio arrive de l’appareil connecté ou si vous rétablissez l’alimentation avec le commutateur [ON].

* Pour supprimer toute source d’alimentation électrique, commencez par éteindre l’interrupteur [ON], puis débranchez le cordon d’alimentation de la prise secteur. Reportez-vous à la section « Alimentation » (p. 2).

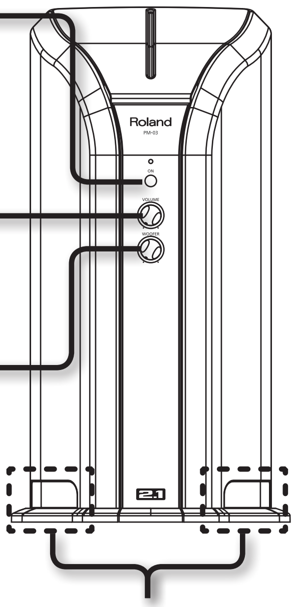
Commande [VOLUME]

Règle le volume du son venant de l’appareil branché sur les prises d’entrée (INPUT).

Commande [WOOFER]

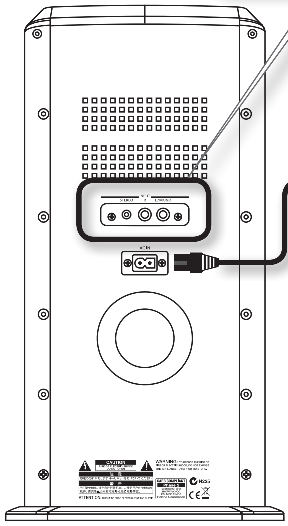
Règle le volume du son venant du woofer (basses), qui compose une partie du son.

Avant



Le son du woofer est émis ici.

Arrière



Connecteur AC IN

Branchez le cordon d’alimentation fourni ici.

Branchez-le correctement, pour qu’il ne sorte pas de la prise.

Vers la prise murale

Mise sous tension/hors tension

* Une fois les branchements effectués (p. 3), mettez sous tension les différents appareils dans l'ordre indiqué. À défaut, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs et autres équipements.

1. **Mettez sous tension l'appareil que vous avez branché sur la prise INPUT.**
2. **Mettez le PM-03 sous tension.**

Lorsque vous mettez les appareils hors tension, refaites cette procédure dans l'ordre inverse.

* Avant de mettre les appareils sous ou hors tension, réduisez le volume. Même une fois le volume baissé, vous pouvez entendre quelques bruits lors de la mise sous ou hors tension. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Emplacement de l'appareil

Lorsque vous connectez le PM-03 au Roland V-Drums Lite, placez les éléments comme illustré ci-dessous.

Vous pourrez ainsi profiter d'un son de batterie 2.1 puissant et parfaitement équilibré.



* En ce qui concerne le placement et l'installation, lisez également la section « Emplacement », sous « Remarques importantes » (p. 2).

Caractéristiques techniques

Roland PM-03 : Moniteur personnel de batterie

Puissance de sortie nominale	2.1 canaux - total 30 W (STEREO 7,5 W + 7,5 W, WOOFER 15 W)
Niveau d'entrée nominal	Entrée (mini-jack stéréo) : 0 dBu
	Entrée L/MONO (jack 6,35, L/MONO, R) : -10 dBu
Haut-parleurs	7,5 cm (3") Gamme complète x 2, Woofer 12 cm (5")
Boîtier	Type Bass reflex
Commandes	Commutateur ON, commande VOLUME, commande WOOFER
Témoin	ON / STANDBY
Entrées INPUT	Type mini-jack stéréo
	jack 6,35 (L/MONO, R)
Consommation électrique	25 W
Dimensions	243 (L) x 236 (P) x 452 (H) mm
Poids	6,0 kg
Accessoires	Mode d'emploi, cordon d'alimentation

* 0 dBu = 0,775 Vrms
* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

PM-03 Manuale dell'utente

Roland

PM-03 è un monitor sottile e compatto con alimentazione progettato per l'utilizzo con Roland V-Drums Lite.

L'unità, dotata della gamma completa di altoparlanti stereo e di un woofer, garantisce di sfruttare al meglio le potenti percussioni CH 2,1.

Prima di utilizzare questa unità, leggete attentamente le sezioni "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" (p. 1) e "NOTE IMPORTANTI" (p. 2) che contengono importanti informazioni sul corretto impiego dell'unità. Inoltre, per essere sicuri di aver acquisito una buona conoscenza di tutte le funzioni offerte dalla nuova unità, è necessario leggere per intero il Manuale dell'utente. Conservate il manuale e tenetelo a portata di mano per usarlo come riferimento.

UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI

Informazioni sulle note AVVISO ⚠ e ATTENZIONE ⚠

⚠ **AVVISO**	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di morte o lesioni gravi in caso di utilizzo improprio dell'unità.
⚠ **ATTENZIONE**	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di lesioni o danni materiali in caso di utilizzo improprio dell'unità. * Danno materiale si riferisce a danni o altri effetti avversi causati all'ambiente circostante e ai mobili, nonché ad animali domestici.

Informazioni sui simboli

⚠	Il simbolo △ avverte l'utente in merito alla presenza di istruzioni o avvisi importanti. Il significato specifico del simbolo è determinato dal disegno contenuto all'interno del triangolo. Il simbolo a sinistra è utilizzato per avvertenze o avvisi di presenza di pericolo.
⊘	Il simbolo ⊘ richiama l'attenzione dell'utente su elementi che non devono mai essere eseguiti (sono proibiti). L'elemento specifico vietato è indicato dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che l'unità non deve mai essere smontata.
●	Il simbolo ● richiama l'attenzione dell'utente su azioni che devono essere eseguite. L'azione specifica da eseguire è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere staccata dalla presa.

OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUE

⚠ AVVERTENZA

Non aprire l'unità né effettuarvi modifiche interne.

Non tentare di riparare l'unità o di sostituirne parti interne, ad eccezione dei casi in cui il presente manuale fornisca istruzioni specifiche indicando all'utente le modalità di esecuzione di tali operazioni. Per qualsiasi tipo di assistenza rivolgersi al proprio fornitore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, come indicato nella pagina "Informazioni".

Non installare l'unità nei luoghi con le caratteristiche indicate di seguito:

- Aree soggette a temperature eccessive (ad esempio, la luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore, su apparecchiature che generano calore);
- Ambienti umidi (ad esempio bagni, lavanderie o su pavimenti bagnati);
- Aree esposte al vapore o al fumo;
- Ambienti soggetti a esposizione salina;
- Ambienti umidi;
- Ambienti esposti alla pioggia;
- Ambienti polverosi o sabbiosi;
- Ambienti soggetti a livelli elevati di vibrazioni e tremolio.

Assicurarsi che l'unità sia sempre posizionata in piano e in modo stabile. Non posizionarla mai su aste che potrebbero oscillare o su superfici inclinate.

⚠ AVVERTENZA

L'unità deve essere collegata solo a una fonte di alimentazione del tipo indicato sul lato posteriore dell'unità.

Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con il prodotto. Inoltre, non utilizzare il cavo fornito con nessun altro dispositivo.

Non sottoporre a torsione né piegare in modo eccessivo il cavo di alimentazione, né posizionare oggetti pesanti su di esso. In caso contrario è possibile che il cavo venga danneggiato, causando la rottura di elementi e producendo cortocircuiti. I cavi danneggiati costituiscono un rischio di incendi e di scosse elettriche.

Questa unità è in grado di produrre livelli di suono che possono causare la perdita permanente dell'udito. Non lasciare in funzione l'unità per periodi di tempo prolungati a un livello di volume elevato o fastidioso. Se si verifica perdita di udito o si avvertono ronzii nelle orecchie, è necessario interrompere immediatamente l'utilizzo dell'unità e consultare uno specialista dell'udito.

Non collocare contenitori con liquidi su questo prodotto. Evitare sempre l'introduzione nel prodotto di oggetti estranei (es., oggetti infiammabili, monete, cavi) o liquidi (es., acqua o succhi di frutta), che potrebbero causare cortocircuiti o altri malfunzionamenti.

⚠ AVVERTENZA

Spegnere immediatamente l'unità, rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa e richiedere assistenza al proprio fornitore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco riportato nella pagina "Informazioni" quando:

- il cavo di alimentazione o la spina è danneggiato;
- si verifica emissione di fumo o di odore insolito;
- sull'unità sono caduti oggetti o sono stati versati liquidi;
- l'unità è stata esposta a pioggia (o si è bagnata in altro modo);
- l'unità non funziona normalmente o manifesta un cambiamento evidente nelle prestazioni.

In presenza di bambini, è necessario che un adulto fornisca supervisione finché il bambino non è in grado di seguire tutte le norme essenziali per il funzionamento in sicurezza dell'unità.

Proteggere l'unità da impatti di forte entità.

Prestare molta attenzione a non farla cadere.

Per collegare il cavo di alimentazione dell'unità a una presa di corrente non utilizzare una presa a cui è collegato un numero eccessivo di altri dispositivi. Prestare particolare attenzione quando si utilizzando prolunghe, la potenza massima utilizzata da tutti i dispositivi collegati alla presa della prolunga non deve mai superare la potenza prevista (watt/ampere) per la prolunga in uso. Carichi eccessivi possono causare il surriscaldamento del materiale isolante del cavo e provocarne la fusione.

AVVERTENZA

Prima di utilizzare l'unità in un paese straniero, consultare il proprio fornitore, il Centro di assistenza Roland più vicino o un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco della pagina "Informazioni".

ATTENZIONE

Collocare l'unità in modo che la posizione non interferisca con la corretta ventilazione.

Tenere sempre ferma solo la spina sul cavo di alimentazione quando si collega o si scollega una presa o questa unità.

A intervalli regolari, è necessario scollegare la spina di alimentazione e pulirla utilizzando un panno asciutto per eliminare tutta la polvere e altri accumuli dai relativi contatti. Inoltre, scollegare la spina dalla presa di alimentazione ogni volta che l'unità deve restare inutilizzata per un periodo di tempo prolungato. Eventuali accumuli di polvere tra la spina e la presa di alimentazione possono provocare uno scarso isolamento elettrico e causare incendi.

Evitare che cavi e fili elettrici si aggroviglino. Inoltre, è necessario posizionare tutti i cavi e i fili elettrici fuori dalla portata di bambini.

ATTENZIONE

Mai montare sull'unità né collocare oggetti pesanti su di essa.

Mai maneggiare il cavo di alimentazione o le relative spine con mani bagnate quando si collega o si scollega una presa o l'unità.

Prima di spostare l'unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa ed estrarre tutti i cavi dai dispositivi esterni.

Prima di effettuare la pulizia dell'unità, spegnerla e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa (p. 4).

Qualora si sospetti la possibilità di fulmini nella zona, scollegare il cavo di alimentazione dalla dalla presa.

NOTE IMPORTANTI

Alimentazione

- Non collegare l'unità alla stessa presa elettrica utilizzata contemporaneamente da un altro apparecchio elettrico controllato da un invertitore (ad esempio un frigorifero, una lavatrice, un forno a microonde o un condizionatore d'aria) o contenente un motore. In base al modo in cui l'apparecchio elettrico viene utilizzato, il rumore dell'alimentazione potrebbe causare il malfunzionamento dell'unità o produrre rumore sonoro. Se non è pratico utilizzare una presa elettrica separata, collegare un filtro per rumore dell'alimentazione tra l'unità e l'apparecchio elettrico.
- Spegnere tutti dispositivi prima di collegarli a questa unità per evitare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi.
- Sebbene il LED sia spento quando l'interruttore [ON] è disattivato, l'unità non è completamente scollegata dall'alimentazione. Se è necessario disattivare completamente l'alimentazione, spegnere prima l'interruttore [ON], quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Per questo motivo, la presa alla quale si sceglie di collegare la spina di alimentazione deve essere immediatamente disponibile e di facile accesso.

Posizionamento

- L'utilizzo dell'unità vicino ad amplificatori di potenza (o altre apparecchiature contenenti trasformatori di potenza di grandi dimensioni) potrebbe causare un ronzio. Per ridurre il problema modificare l'orientamento dell'unità o allontanarla dall'origine di interferenza.
- Se si utilizzano dispositivi di comunicazioni wireless, ad esempio telefoni cellulari, in prossimità dell'unità, è possibile che si produca del rumore. Tale rumore potrebbe verificarsi quando si riceve o si avvia una chiamata o durante la conversazione telefonica. Se si verificano tali problemi, è necessario allontanare i dispositivi wireless dall'unità o spegnerli.
- Non esporre l'unità alla luce solare diretta, non posizionarla in prossimità di dispositivi che irradiano calore, non lasciarla all'interno di un veicolo chiuso o sottoporla in altri modi a temperature eccessive. Il calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.
- Quando l'unità viene spostata da un luogo a un altro in cui la temperatura e/o l'umidità sono molto diverse, è possibile che si formino delle goccioline d'acqua (condensa) all'interno dell'unità. Se si tenta di utilizzare l'unità in tali condizioni potrebbero verificarsi danni o malfunzionamenti. Pertanto, prima di utilizzare l'unità, è necessario lasciarla spenta per diverse ore finché la condensa non sia completamente evaporata.
- A seconda del materiale e della temperatura della superficie su cui si appoggia l'unità, i piedini in gomma potrebbero scolorirsi oppure rovinare la superficie.
  Per evitare che questo accada, posizionare un feltrino o un panno sotto il piedino. In tal caso, verificare che l'unità non possa scivolare o muoversi accidentalmente.
- Non collocare oggetti contenenti acqua sull'unità. Evitare inoltre l'uso di insetticidi, profumi, alcool, smalto per unghie, bombolette spray e simili vicino all'unità. Asciugare prontamente eventuale liquido versato sull'unità mediante un panno morbido e asciutto.

Manutenzione

- Per la pulizia quotidiana pulire l'unità con un panno morbido e asciutto oppure leggermente inumidito con acqua. Per rimuovere lo sporco ostinato utilizzare un panno imbevuto di un detergente delicato e non abrasivo. Successivamente, assicurarsi di pulire completamente l'unità con un panno soffice e asciutto.
- Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcool o solventi di alcun tipo, per evitare la possibilità di scoloritura e/o deformazione.

Precauzioni aggiuntive

- Utilizzare i controlli e i jack INPUT dell'unità prestando ragionevole attenzione. Se l'unità viene maneggiata in modo poco attento, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti.
- Quando si collegano/scollegano tutti i cavi, tenere fermo il connettore senza mai tirare il cavo. In tal modo si eviterà di causare cortocircuiti o di danneggiare gli elementi interni del cavo.
- Durante il normale funzionamento l'unità può emanare calore.
- Per evitare di provocare disturbo ai vicini, cercare di mantenere il volume dell'unità a livelli ragionevoli.
- Per trasportare l'unità, imballarla nella scatola originale, includendo l'imbottitura, se possibile. Altrimenti, è necessario utilizzare materiali di imballaggio equivalenti.
- Alcuni cavi di connessione contengono resistori. Non utilizzare cavi con resistori incorporati per il collegamento di questa unità. L'utilizzo di tali cavi può causare una riduzione eccessiva del livello del suono o la produzione di suono inudibile. Per informazioni sulle specifiche dei cavi, contattare il produttore del cavo.
- A causa del design dello strumento, piccoli animali domestici o altri animali potrebbero restarvi intrappolati. In tal caso, è necessario spegnere immediatamente l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Quindi rivolgersi al fornitore presso il quale lo strumento è stato acquistato o contattare il Centro di assistenza Roland più vicino.
- Non inserire mani, dita, ecc. nelle aperture dell'unità. In particolare, se l'unità viene utilizzata in presenza di bambini, è sempre necessaria la supervisione da parte di un adulto per controllare che i bambini non avvicinino mani e piedi a tali aperture.
- I nomi di società e di prodotto citati nel presente documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Collegamenti

* Per evitare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi, abbassate sempre il volume e spegnete tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.

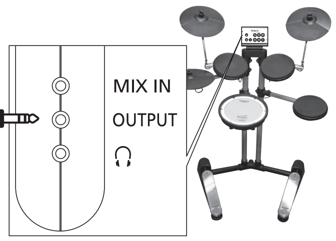
* Quando si utilizzano cavi di collegamento con resistenze, il livello del volume dell'apparecchiatura collegata ai jack INPUT potrebbe essere basso. In tal caso, utilizzate cavi di collegamento che non contengano resistenze.

Jack INPUT (stereo)

In questa posizione è possibile collegare un modulo per le percussioni, utilizzando un cavo disponibile in commercio provvisto di mini-jack.

* Se si alza troppo il volume, è possibile che il suono risulti distorto. Se si verifica questo problema, abbassare il volume del dispositivo collegato.

Esempio

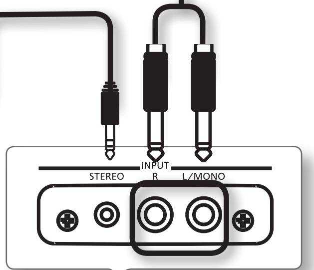


Jack INPUT (R, L/MONO)

In questa posizione è possibile collegare un'unità della serie Roland V-Drums TD o uno strumento musicale elettronico, utilizzando cavi jack da 1/4” disponibili in commercio.

* Quando si collega un dispositivo mono, collegare il jack INPUT L/MONO.

* Il jack INPUT (stereo) e i jack INPUT (R, L/MONO) possono essere usati contemporaneamente.



Interruttore [ON]

⚠ ATTENZIONE

Consente di accendere/spegnere l'unità.

Quando l'unità è accesa, l'indicatore è illuminato e di colore arancio.

Trascorsi circa 30 minuti senza alcun segnale in ingresso, l'indicatore si illuminerà di colore verde e l'unità passerà alla modalità standby.

L'unità tornerà alla modalità normale quando si riceverà nuovamente segnale audio dall'apparecchiatura collegata o se si accende nuovamente l'unità tramite l'interruttore [ON].

* Se è necessario disattivare completamente l'alimentazione, spegnere prima l'interruttore [ON], quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Fare riferimento alla sezione Alimentazione (p. 2).

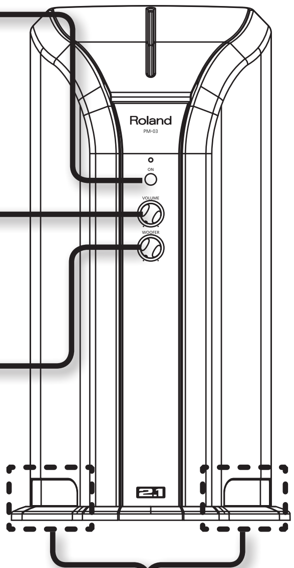
Manopola [VOLUME]

Consente di regolare il volume del suono proveniente dal dispositivo collegato ai jack INPUT.

Manopola [WOOFER]

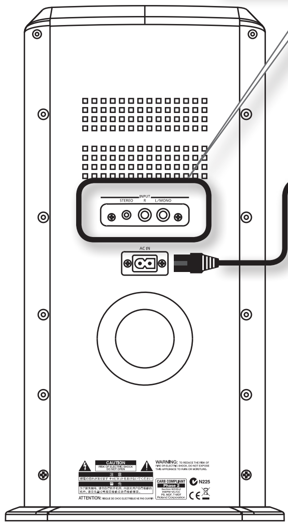
Consente di regolare il volume del suono proveniente dal woofer (gamma dei bassi), che rappresenta una parte del suono complessivo.

Fronte



Il suono del woofer viene emesso da qui.

Retro



Connettore CA IN

Collegare qui il cavo di alimentazione fornito.

Collegarlo saldamente, in modo che non si scolleghi.

Alla presa di corrente

Accensione e spegnimento

* Dopo aver completato i collegamenti (p. 3), accendete i vari dispositivi nell'ordine specificato. Se seguite un ordine di accensione sbagliato, rischiate di causare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti e agli altri dispositivi.

1. **Accendere l'unità collegata al jack INPUT.**
2. **Accendere l'unità PM-03.**

Al momento dello spegnimento, eseguire la procedura inversa a quella sopra indicata.

* Prima di accendere/spegnere l'unità, assicurarsi sempre di abbassare il volume. Anche con il volume abbassato è comunque possibile udire dei suoni al momento dell'accensione o dello spegnimento. Ciò è normale e non indica un malfunzionamento.

Posizionamento dell'unità

Per il collegamento dell'unità PM-03 a Roland V-Drums Lite, configurare i dispositivi come illustrato di seguito.

Ciò consentirà di sfruttare le potenti percussioni CH 2,1 con il bilanciamento ottimale.



* Riguardo il posizionamento e la configurazione, assicurarsi di leggere inoltre la sezione intitolata "Posizionamento" in "NOTE IMPORTANTI" (p. 2).

Specifiche principali

Roland PM-03: Drum monitor personale

Potenza nominale	CH 2,1 totale 30 W (STEREO 7,5 W + 7,5 W, WOOFER 15 W)
Livello di ingresso nominale	Jack INPUT (jack mini stereo): 0 dBu
	Jack INPUT (jack da 1/4", L/MONO, R): -10 dBu
Altoparlanti	7,5 cm (3") gamma completa x 2, woofer 12 cm (5")
Custodia	Tipo basso reflex
Controlli	Interruttore ON, manopola VOLUME, manopola WOOFER
Indicatore	ON / STANDBY
Jack INPUT	Jack mini stereo
	jack da 1/4", (L/MONO, R)
Consumo energetico	25 W
Dimensioni	243 (L) x 236 (P) x 452 (A) mm
Peso	6,0 kg
Accessori	Manuale dell'utente, cavo di alimentazione

* 0 dBu = 0,775 Vrms
* Nell'interesse del miglioramento del prodotto, le specifiche e/o l'aspetto di questa unità sono soggette a modifiche senza preavviso.

Manual de instrucciones

Roland

El sistema PM-03 es un monitor alimentado de diseño estilizado y compacto, ideal para ser utilizado con una batería electrónica Roland V-Drums Lite.

La unidad está equipada con altavoces estéreo de gama completa y un altavoz de graves para que pueda disfrutar del potente sonido de percusión de 2.1 canales que ofrece.

Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente los apartados: "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" (pág. 1) y "NOTAS IMPORTANTES" (pág. 2). En estas secciones encontrará información importante acerca de la utilización correcta de la unidad. También es aconsejable leer íntegramente el manual de instrucciones para familiarizarse bien con todas las funciones del equipo nuevo. Guarde el manual en un lugar accesible para consultarlo cuando le haga falta.

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA ⚠ y PRECAUCIÓN ⚠

⚠ **ADVERTENCIA**	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbolos

⚠	El símbolo △ indica al usuario las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo queda determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
⊘	El símbolo ⊘ advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no se debe desmontar nunca.
●	El símbolo ● advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠ ADVERTENCIA

No abra la unidad ni modifique ninguno de sus componentes internos.

No intente reparar la unidad ni sustituir ninguna de sus piezas internas (salvo cuando en este manual se proporcionen instrucciones específicas que le indiquen que lo haga). Si la unidad necesitara algún tipo de reparación, póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor autorizado de Roland; encontrará una lista de los mismos en la página de información.

No instale nunca la unidad en los siguientes lugares:

- Expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz solar directa en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.).
- Mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados).
- Expuestos al vapor o a humos.
- Expuestos a entornos salinos.
- Húmedos.
- Expuestos a la lluvia.
- Con polvo o arena.
- Expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas.

Asegúrese de que la unidad se coloca siempre sobre una superficie plana, nivelada y estable. Nunca la coloque sobre soportes que puedan moverse ni sobre superficies inclinadas.

⚠ ADVERTENCIA

La unidad debe conectarse solamente a una fuente de alimentación del tipo indicado en la parte posterior de la unidad.

Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con el equipo. Igualmente, el cable de alimentación proporcionado no debe emplearse con ningún otro aparato.

No doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación, ni deje que haya objetos pesados sobre él. Todo ello podría dañar el cable, cortar sus elementos o generar cortocircuitos. Los cables dañados son peligrosos y pueden producir incendios y descargas eléctricas.

Esta unidad puede generar niveles acústicos susceptibles de provocar una pérdida permanente de audición. No la utilice durante períodos prolongados con un nivel de volumen elevado o que resulte molesto. Si experimenta pérdida de audición o zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.

No coloque recipientes con líquido encima de este producto. No permita nunca que caigan objetos extraños (p. ej. objetos inflamables, monedas, alambres) ni líquidos (p. ej. agua o zumo) en el interior de este producto. Si esto ocurriera, podrían producirse cortocircuitos, un funcionamiento incorrecto u otro tipo de fallos.

⚠ ADVERTENCIA

Apague la unidad inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación de la pared y póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor autorizado de Roland de los que se indican en la página de información, siempre que:

- El cable de alimentación o su enchufe estén dañados.
- La unidad genere humo u olores extraños.
- Haya caído algún objeto o se haya derramado algún líquido en el interior de la unidad.
- La unidad haya estado expuesta a la lluvia o se haya mojado por algún otro motivo.
- La unidad parezca no funcionar con normalidad o muestre un cambio notable en el rendimiento.

En lugares donde haya niños, siempre debe haber un adulto presente hasta que los menores puedan cumplir todas las reglas de seguridad esenciales para un funcionamiento seguro.

Proteja la unidad contra los golpes.

(No deje que se caiga.)

⚠ ADVERTENCIA

No enchufe el cable de alimentación de la unidad a la misma toma de corriente donde ya hay bastantes otros dispositivos enchufados. Tenga especial cuidado si utiliza cables de extensión. La corriente total consumida por todos los dispositivos conectados a la toma del cable de extensión no debe sobrepasar nunca la clasificación de potencia (vatios/amperios) del cable. Una carga excesiva podría hacer que se calentara el material de aislamiento del cable y llegara a fundirse.

Antes de utilizar la unidad en otro país, póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor autorizado de Roland; encontrará una lista de los mismos en la página de información.

⚠ PRECAUCIÓN

La unidad debe ubicarse en un lugar y una posición que permitan una ventilación adecuada.

Cada vez que enchufe o desenchufe el cable de una toma de corriente o de esta unidad, asegúrese de coger siempre el cable de alimentación por el enchufe propiamente dicho.

Desenchufe el cable de alimentación periódicamente y límpielo con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad de las patillas. Asimismo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente si la unidad no va a utilizarse durante un período prolongado de tiempo. La acumulación de polvo entre el enchufe del cable de alimentación y la toma de corriente puede afectar el aislamiento y provocar un incendio.

Trate de evitar que se enreden los cables. Además, todos los cables deben estar fuera del alcance de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

No se suba a la unidad, ni ponga objetos pesados sobre ella.

Cuando vaya a enchufar o desenchufar el cable de alimentación o su enchufe de una toma de corriente o de esta unidad, asegúrese siempre de tener las manos secas.

Antes de mover la unidad, desconecte el enchufe de la toma de corriente y todos los cables de los dispositivos externos.

Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente (pág. 4).

Si sospecha que va a haber tormentas de rayos en su región, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.

NOTAS IMPORTANTES

Fuente de alimentación

- No conecte la unidad a la misma toma de corriente utilizada por un aparato eléctrico controlado por un inversor (como un frigorífico, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado) o que tenga un motor. Dependiendo de cómo se utilice dicho aparato eléctrico, el ruido de la fuente de alimentación puede hacer que la unidad no funcione correctamente o que produzca un ruido perceptible. Si no fuera posible usar una toma de corriente distinta, conecte un filtro de ruido de fuente de alimentación entre la unidad y la toma de corriente.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, apáguelos todos. Esto contribuirá a prevenir deficiencias de funcionamiento o daños en los altavoces u otros dispositivos.
- Aunque el LED deja de estar iluminado al apagar el interruptor de encendido [ON], esto no significa que la unidad esté completamente desconectada de la fuente de alimentación. Si necesita apagar completamente el equipo, primero apague el interruptor de encendido [ON] y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Por este motivo, es conveniente que se pueda acceder fácilmente a la toma de corriente a la que conecte el enchufe de alimentación eléctrica.

Ubicación

- La utilización del equipo cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de energía de gran tamaño) puede producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación de la unidad o aléjela de la fuente emisora de las interferencias.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos cerca de la unidad, como teléfonos móviles, puede originar ruidos. Este tipo de ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o bien, durante la conversación. Si experimenta este tipo de problemas, aleje los dispositivos inalámbricos de la unidad o apáguelos.
- No exponga la unidad a la luz solar directa, no la coloque cerca de dispositivos que emitan calor, no la deje dentro de un vehículo cerrado ni la someta a temperaturas extremas. El calor excesivo que generan puede deformar o decolorar la unidad.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. Si intenta utilizar la unidad en estas circunstancias, podrían producirse daños o deficiencias de funcionamiento. En consecuencia, antes de utilizar el equipo déjelo en reposo varias horas para dar tiempo a que la condensación se haya evaporado por completo.
- En función del material y la temperatura de la superficie sobre la que coloque la unidad, las patas de goma de la misma podrían estropear o decolorar la superficie.
  Para evitar que esto suceda, coloque algún tipo de paño debajo de las patas. Si hace esto último, asegúrese de que la unidad no se pueda resbalar ni caer accidentalmente.
- No coloque sobre la unidad ningún recipiente que contenga agua. Asimismo, evite utilizar insecticidas, perfumes, alcohol, esmalte de uñas, botes de aerosol, etc. en las proximidades de la unidad. Seque de inmediato cualquier líquido que se derrame sobre la unidad con un paño suave y seco.

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria utilice un paño suave y seco, o ligeramente humedecido con agua. Para eliminar la suciedad adherida, utilice un paño impregnado con detergente suave y no abrasivo. Seguidamente, no olvide secar bien la unidad con un paño seco y suave.
- No utilice aguarrás, disolvente, alcohol ni solventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.

Precauciones adicionales

- Tenga cuidado al utilizar los controles de la unidad y al usar sus conectores de entrada INPUT. Una utilización incorrecta puede dar lugar a deficiencias de funcionamiento.
- Cada vez que conecte o desconecte algún cable, sujete siempre el conector propiamente dicho, es decir, no tire nunca del cable. De este modo evitará provocar cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Durante el funcionamiento normal, la unidad generará un poco de calor.
- Para evitar molestias a terceros, mantenga el volumen de la unidad en un nivel razonable.
- Si tiene que transportar la unidad, siempre que sea posible utilice la misma caja (incluido el material de relleno protector) en la que la recibió. Si esto no fuera posible, utilice materiales de embalaje similares.
- Algunos cables de conexión incorporan resistencias. No utilice cables con resistencias para conectar esta unidad. Este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea demasiado bajo o prácticamente inaudible. Para obtener más información sobre las especificaciones de cables, póngase en contacto con el fabricante del cable en cuestión.
- Debido al diseño estructural de este instrumento, las mascotas u otros animales de pequeño tamaño podrían quedar atrapados en su interior. Si se diera esta situación, debe apagar de inmediato la unidad y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Seguidamente, consulte al proveedor donde adquirió el instrumento, o póngase en contacto con el centro de servicio Roland más cercano.
- No introduzca las manos, dedos, etc. en los orificios de la unidad. En particular, si la unidad se va a usar en lugares donde haya niños pequeños, siempre debe haber un adulto presente para prevenir que los niños puedan meter las manos o los pies en estos orificios.
- Los nombres de las empresas y de los productos que aparecen en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Establecimiento de las conexiones

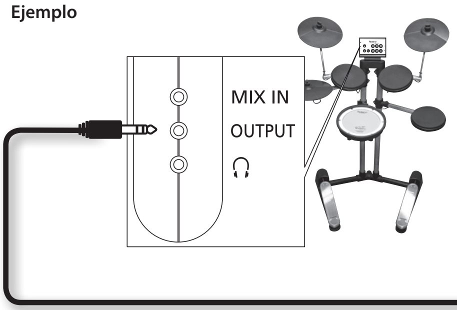
* Para evitar que los altavoces u otros dispositivos funcionen incorrectamente o sufran daños, baje siempre el volumen y apague todos los dispositivos antes de realizar cualquier conexión.
* Si se utilizan cables de conexión con resistencias, el nivel del volumen del equipo conectado a las entradas INPUT puede ser bajo. En tal caso, utilice cables de conexión sin resistencias.

Conector INPUT (Stereo)

Aquí puede conectar un módulo de sonido de percusión mediante un cable (de venta por separado en comercios) con miniclavija estéreo.

* El sonido puede resultar distorsionado si el volumen está demasiado alto. Si tiene este problema, baje el volumen del dispositivo que ha conectado.

Ejemplo



Conectores INPUT (R, L/MONO)

Aquí puede conectar una batería electrónica Roland V-Drums de la serie TD o un instrumento musical electrónico mediante un cable (de venta por separado en comercios) con conector tipo telefónico de 1/4".

* Si va a conectar un dispositivo monoaural, conéctelo al conector INPUT L/MONO.

* El conector INPUT (Stereo) y los conectores INPUT (R, L/MONO) se pueden usar al mismo tiempo.

Interruptor [ON]

⚠ PRECAUCIÓN

Enciende y apaga el equipo.

Cuando la unidad se enciende, el indicador se ilumina en color naranja.

Cuando hayan transcurrido unos 30 minutos aproximadamente sin recibir ninguna señal, el indicador se iluminará en verde y la unidad pasará a modo de espera.

La unidad volverá al modo normal si recibe audio procedente del equipo que ha conectado, o si vuelve a accionar el interruptor [ON].

* Si necesita apagar completamente el equipo, primero apague el interruptor de encendido [ON] y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Consulte Fuente de alimentación (pág. 2).

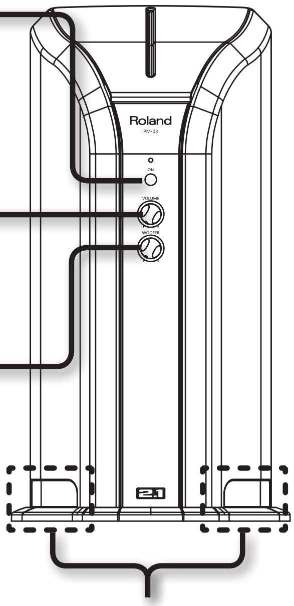
Mando [VOLUME]

Ajusta el volumen del sonido del dispositivo conectado a los conectores de entrada INPUT.

Mando [WOOFER]

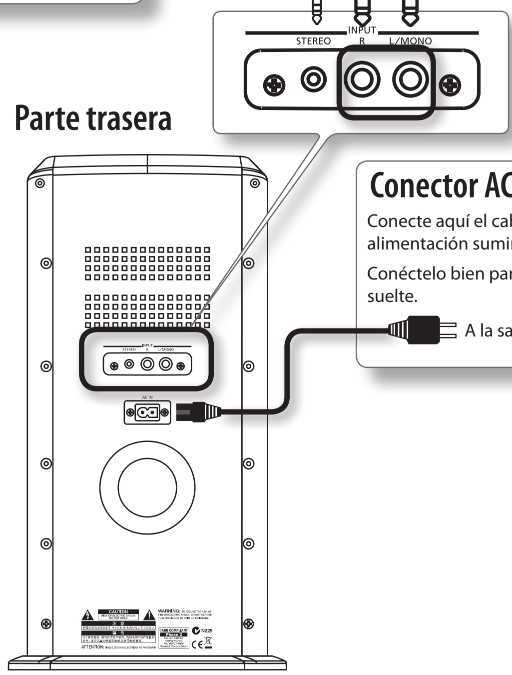
Ajusta el volumen del sonido del altavoz de graves (gama de bajos), que constituye una parte del sonido total.

Parte frontal



El sonido del altavoz de graves sale por aquí.

Parte trasera



Conector AC IN

Conecte aquí el cable de alimentación suministrado.

Conéctelo bien para que no se suelte.

A la salida de corriente

Apagado y encendido de la unidad

* Una vez realizadas las conexiones (pág. 3), encienda los diferentes dispositivos en el orden indicado. Si los enciende en un orden incorrecto, corre el riesgo de que se produzcan deficiencias de funcionamiento o posibles daños en los altavoces y los demás dispositivos.

1. **Encienda el dispositivo que haya conectado al conector de entrada INPUT.**
2. **Encienda la unidad PM-03.**

Cuando apague la unidad, invierta los pasos del procedimiento indicado anteriormente.

* Antes de encender o apagar la unidad, asegúrese siempre de bajar el volumen. Incluso con el volumen al mínimo, se podría oír algún sonido al encender o apagar la unidad. No obstante, esto es completamente normal y no indica ninguna deficiencia de funcionamiento.

Colocación de la unidad

Si va a conectar el sistema PM-03 a la batería electrónica Roland V-Drums Lite, realice las conexiones como se muestra en la siguiente ilustración.

De esto modo, podrá disfrutar de un potente sonido de percusión de 2.1 canales con el balance correcto.



* En lo que respecta a la colocación y la configuración, asegúrese de leer también el apartado "Ubicación" de la sección "Notas importantes" (pág. 2).

Especificaciones principales

Roland PM-03: Monitor de batería personal

Potencia nominal de salida	2.1 canales, un total de 30 W (ESTÉREO 7,5 W + 7,5 W, GRAVES 15 W)
Nivel de entrada nominal	Conector INPUT (tipo miniclavija estéreo): 0 dBu
	Conector INPUT (tipo telefónico de 1/4" (L/MONO, R)): -10 dBu
Altavoces	7,5 cm (3") Gama completa x 2, 12 cm (5") Graves
Carcasa	Tipo "bass-reflex" (reflector de graves)
Controles	Interruptor ON, mando VOLUME, mando WOOFER
Indicador	ON / STANDBY
Conectores INPUT	Tipo miniclavija estéreo
	Tipo telefónico de 1/4" (L/MONO, R)
Consumo eléctrico	25 W
Dimensiones	243 (Ancho) x 236 (Fondo) x 452 (Alto) mm
Peso	6,0 kg
Accesorios	Manual de instrucciones, cable de alimentación

* 0 dBu = 0,775 Vrms
* Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.

O PM-03 é um monitor ativo fino e compacto que foi projetado para funcionar com o Roland V-Drums Lite.

Uma vez que o equipamento é equipado com alto-falantes estéreo full-range e um woofer, você pode ter certeza de que irá desfrutar do potente som de bateria 2.1 que o monitor oferece.

Antes de usar este equipamento, leia com atenção as seguintes seções: "COMO UTILIZAR O EQUIPAMENTO COM SEGURANÇA" (p. 1) e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES" (p. 2). Essas seções oferecem informações importantes sobre a operação apropriada da unidade. Além disso, para conhecer bem cada recurso oferecido pela nova unidade, o Manual do Proprietário deverá ser lido na íntegra. O manual deverá ser guardado em local de fácil acesso para consultas futuras.

COMO UTILIZAR O EQUIPAMENTO COM SEGURANÇA

INSTRUÇÕES PARA A PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

Sobre os alertas de ⚠ AVISO e ⚠ CUIDADO

⚠ **AVISO**	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
⚠ **CUIDADO**	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

Sobre os símbolos

⚠	O símbolo △ alerta o usuário sobre instruções ou avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
⃠	O símbolo ⃠ alerta o usuário sobre coisas que nunca devem ser feitas (são proibidas). A coisa específica que não deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
●	O símbolo ● alerta o usuário sobre coisas que devem ser feitas. A coisa específica que deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o fio tem de ser desligado da tomada.

SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

⚠ AVISO

Não abra o equipamento nem faça nenhuma modificação interna.

Não tente reparar a unidade nem substituir suas peças internas (exceto quando este manual oferecer instruções específicas para isso). Procure o revendedor, o Centro de Serviços Técnicos da Roland ou um distribuidor autorizado da Roland listado na página "Informações".

Nunca instale a unidade em nenhum dos lugares a seguir que estejam:

- Sujeitos a temperaturas extremas (por exemplo, luz solar direta em um veículo fechado, próximo a um duto de aquecimento, em cima de equipamentos de geração de calor);
- Úmidos (por exemplo, em banheiros e chãos molhados);
- Expostos a vapor ou fumaça;
- Sujeitos à exposição a sal;
- Úmidos;
- Expostos à chuva;
- Empoeirados ou arenosos;
- Sujeitos a altos níveis de vibração e tremor.

Certifique-se de que a unidade esteja sempre apoiada no nível horizontal e se mantenha estável. Nunca coloque o equipamento em suportes que possam tombar ou em superfícies inclinadas.

⚠ AVISO

O equipamento deve ser conectado a uma fonte de alimentação exclusivamente do tipo descrito na marcação na parte traseira do equipamento.

Use somente o cabo de alimentação de energia incluído com a unidade. Vale lembrar também que o cabo de alimentação fornecido não deve ser usado com nenhum outro dispositivo.

Não torça nem entorte excessivamente o cabo de alimentação nem coloque objetos pesados sobre ele. Isso pode danificar o cabo, quebrando elementos e causando curtos-circuitos. Cabos danificados criam riscos de incêndio e choque.

Essa unidade pode produzir níveis sonoros capazes de causar perda permanente de audição. Não opere a unidade por longos períodos em um nível de volume alto ou desconfortável. Se você sofrer qualquer perda de audição ou sentir um zumbido nos ouvidos, pare imediatamente de utilizar a unidade e consulte um médico.

Não coloque recipientes que contenham líquidos sobre este produto. Não permita que objetos estranhos (ex.: objetos inflamáveis, moedas, fios) ou líquidos (ex.: água ou suco) entrem no produto. Isso poderá causar curto-circuito, falhas de funcionamento e outros defeitos.

⚠ AVISO

Desligue a unidade imediatamente, tire o cabo de alimentação da tomada e procure o revendedor, o Centro de Serviços Técnicos da Roland ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado da página "Informações" quando:

- O cabo de alimentação ou o plugue estiver danificado; ou
- Ocorrer fumaça ou odor anormal
- Caírem objetos dentro da unidade ou ela for atingida por algum líquido; ou
- A unidade tiver sido exposta a chuva (ou molhada); ou
- A unidade não estiver operando normalmente ou apresentar uma mudança significativa de desempenho.

Em casas com crianças pequenas, um adulto deve supervisionar as crianças até que elas sejam capazes de seguir todas as regras essenciais para a operação segura da unidade.

Proteja a unidade contra impactos fortes.

(Não a derrube!)

Não force o cabo de alimentação da unidade para compartilhar uma tomada com um número excessivo de dispositivos. Tenha cuidado especial ao utilizar cabos de extensão. A potência total usada por todos os dispositivos conectados à tomada do cabo de extensão nunca deverá exceder a potência nominal (watts/amperes) do cabo de extensão. Cargas excessivas podem aquecer e derreter o isolamento do cabo.

⚠ AVISO

Antes de usar a unidade em um país estrangeiro, consulte seu revendedor, o Centro de Serviços da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado da Roland listado na página “Informações”.

⚠ CUIDADO

O equipamento deve ser colocado em um local ou posição que não interfira na ventilação adequada.

Sempre segure somente no plugue do cabo da fonte de alimentação quando tiver de desconectá-lo de uma tomada de parede ou da unidade.

Em intervalos regulares, você deve tirar o cabo de alimentação e limpá-lo com um pano seco para remover toda poeira e outros acúmulos dos contatos. Além disso, desconecte o plugue de força da tomada da parede sempre que a unidade ficar inativa por longos períodos. Qualquer acúmulo de poeira entre o plugue e a tomada pode resultar em diminuição do isolamento e causar incêndio.

Tente evitar que os fios e os cabos se entrelacem. Além disso, todos os fios e cabos devem ser colocados longe do alcance de crianças.

⚠ CUIDADO

Jamais suba na unidade nem coloque objetos pesados sobre ela.

Nunca pegue no cabo de alimentação ou em seus plugues com as mãos molhadas ao conectá-los ou desconectá-los de uma tomada ou desta unidade.

Antes de mover o equipamento, retire o cabo de alimentação da tomada e todos os demais fios dos aparelhos externos.

Antes de limpar o equipamento, desligue a energia e retire o cabo de alimentação da tomada (p. 4).

Sempre que suspeitar da possibilidade de raio na sua região, retire o cabo de alimentação da tomada.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Fonte de alimentação

- Não conecte esta unidade a uma tomada que esteja sendo usada por um aparelho elétrico controlado por um inversor (como geladeira, máquina de lavar, forno de microondas ou ar condicionado) ou que contenha um motor. Dependendo de como o aparelho estiver sendo utilizadeo, o ruído da fonte de alimentação poderá causar defeitos na unidade ou produzir barulho. Se não for conveniente usar uma tomada separada, instale um filtro de ruído na fonte de alimentação entre a unidade e a tomada.

- Antes de conectar a unidade a outros dispositivos, desligue todas as unidades. Isto evitará o mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou a outros dispositivos.

- Embora os LEDs se apaguem quando a chave [ON] é desligada, isso não significa que o equipamento foi totalmente desconectado da fonte de alimentação. Caso precise desligar a energia por completo, primeiro desligue a chave [ON] e, em seguida, retire o cabo de alimentação da tomada. Por esse motivo, a tomada escolhida para conectar o plugue do cabo de alimentação deve ser de fácil e pronto acesso.

Posicionamento

- Usar a unidade perto de amplificadores de potência (ou outros equipamentos que possuam transformadores de potência grandes) pode provocar zumbido. Para mitigar o problema, mude a posição da unidade ou mova-a para mais longe da fonte de interferência.

- Poderão ocorrer ruídos caso dispositivos de comunicação sem fio, como telefones celulares, sejam utilizados em áreas próximas à unidade. Tais ruídos poderão ocorrer ao receber ou iniciar uma chamada ou durante a conversa. Caso você verifique esses problemas, leve os dispositivos sem fio para mais longe da unidade ou desligue-os.

- Não exponha a unidade à luz solar direta, não a coloque perto de dispositivos que irradiam calor, nem a deixe dentro de um veículo fechado ou expsota a temperaturas extremas. O calor excessivo pode deformar ou descolorir a unidade.

- Poderá haver gotículas de água (condensação) dentro da unidade se ela for movida de um lugar para outro que contenha níveis de temperatura e/ou umidade muito diferentes. Se você tentar utilizar a unidade nessas condições, isso poderá causar danos ou mau funcionamento. Portanto, antes de utilizar a unidade, deixe-a de pé por várias horas até que a condensação evapore completamente.

- Dependendo do material e da temperatura da superfície sobre a qual você colocar a unidade, os pés de borracha poderão perder a cor ou marcar a superfície.
  Coloque um pedaço de feltro ou pano sob os pés de borracha para impedir que isso aconteça. Se fizer isso, certifique-se de que a unidade não possa deslizar ou se mover acidentalmente.

- Não coloque nada que contenha água sobre a unidade. Além disso, evite o uso de inseticidas, perfumes, álcool, esmalte, latas de spray, etc. perto do equipamento. Remova rapidamente qualquer líquido derramado sobre o equipamento, usando um pano seco e macio.

Manutenção

- Para a limpeza diária, passe um pano macio e seco ou levemente umedecido sobre a unidade. Para remover sujeiras mais persistentes, use um pano umedecido com detergente neutro não abrasivo. Depois disso, passe um pano macio e seco sobre a unidade.

- Nunca use benzina, diluentes, álcool ou solventes de nenhum tipo para evitar descoloração e/ou deformação.

Precauções adicionais

- Tenha cuidado especial ao usar os controles da unidade, bem como suas entradas elétricas. Manuseá-los de forma abrupta pode causar defeitos.

- Ao conectar / desconectar todos os cabos, segure o próprio conector - nunca puxe o cabo. Isso evitará curtos-circuitos ou danos aos elementos internos do cabo.

- Um pouco de calor é irradiado pelo equipamento durante o funcionamento normal.

- Para não perturbar os vizinhos, tente manter o volume de som da unidade em um nível razoável.

- Quando for necessário transportar a unidade, coloque-a na caixa (incluindo os acolchoamentos) em que ela veio, se possível. Caso contrário, você precisará utilizar materiais de embalagem equivalentes.

- Alguns cabos de conexão contêm resistores. Não conecte cabos com resistores a esta unidade.
  O uso desses cabos pode prejudicar o nível do som, fazendo com que fique baixo ou impossível de ouvir. Para obter informações sobre as especificações dos cabos, entre em contato com o fabricante do cabo.

- Devido ao desenho estrutural deste instrumento, pequenos animais de estimação ou outros podem acabar presos em seu interior. Se isso ocorrer, desligue imediatamente o equipamento e desconecte o cabo de alimentação da tomada. Consulte então o vendedor de quem você comprou o instrumento ou entre em contato com o Centro de Serviços Técnicos da Roland mais próximo.

- Não coloque as mãos, dedos, etc. dentro das aberturas do equipamento. Em particular, caso esse equipamento seja utilizado em casas com crianças pequenas, sempre conte com a supervisão de um adulto para evitar que as crianças coloquem seus pés ou mãos nessas aberturas.

- Os nomes de empresas e produtos contidos neste documento são marcas registradas ou marcas comerciais de seus respectivos proprietários.

Estabelecendo as conexões

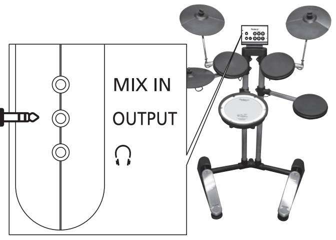
* Para evitar mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou a outros dispositivos, sempre diminua o volume e desligue todos os dispositivos antes de fazer qualquer conexão.
* Quando forem usados cabos de conexão com resistores, o nível de volume do equipamento conectado à ENTRADA deverá ser baixo. Se isso acontecer, use cabos de conexão que não tenham resistores.

ENTRADA (estéreo)

Aqui você pode conectar seu módulo de bateria usando um cabo disponível no mercado que tenha um miniplugue estéreo.

* O som poderá distorcer se você aumentar demais o volume. Se tiver esse problema, reduza o volume no dispositivo que você conectou.

Exemplo

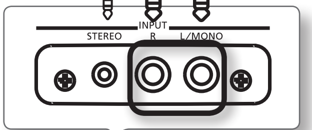


ENTRADA (R, L/MONO)

Aqui você pode conectar um equipamento Roland V-Drums da série TD ou um instrumento musical eletrônico, usando cabos disponíveis no mercado que tenham plugues de fone 1/4".

* Ao conectar um dispositivo mono, conecte-o na ENTRADA L/MONO

* A ENTRADA (estéreo) e a ENTRADA (R, L/MONO) podem ser utilizadas ao mesmo tempo.



Interruptor [ON]

⚠ CUIDADO

Esta chave liga/desliga a unidade.

Quando a unidade é ligada, o indicador acende uma luz laranja.

Se depois de aproximadamente 30 minutos não houver nenhum sinal passando pela entrada, o indicador ficará verde, e a unidade entrará em modo de espera (STANDBY).

Essa unidade voltará ao modo normal ao receber sinal de áudio do equipamento conectado ou após você ligar novamente o equipamento com o interruptor [ON].

* Caso precise desligar a energia por completo, primeiro desligue a chave [ON] e, em seguida, retire o cabo de alimentação da tomada. Consulte Fonte de Alimentação (p. 2).

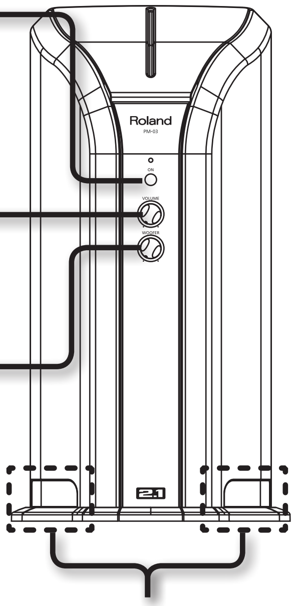
Botão [VOLUME]

Ajusta o volume sonoro do dispositivo conectado à ENTRADA.

Botão [WOOFER]

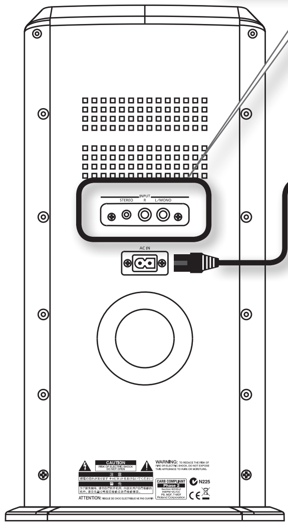
Ajusta o volume sonoro do woofer (graves), que é uma parcela do som total.

Frente



O som do woofer é emitido daqui.

Traseira



Conector AC IN

Conecte aqui o cabo de alimentação fornecido.

Conecte-o firmemente para que não se solte.

Para a tomada

Ligando/desligando a unidade

* Quando as conexões estiverem feitas (p. 3), ligue os diversos dispositivos na ordem especificada. Se os dispositivos forem ligados na ordem errada, isso poderá causar mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes e a outros dispositivos.

1. **Ligue o dispositivo que você conectou na ENTRADA.**
2. **Ligue o PM-03.**

Ao desligar, execute o procedimento acima na ordem inversa.

* Antes de ligar ou desligar, verifique se você diminuiu o volume. Mesmo quando o volume estiver desligado, você poderá ouvir algum som ao ligar ou desligar o equipamento. Isso é normal é não indica um defeito.

Montando o equipamento

Ao conectar o PM-03 ao Roland V-Drums Lite, faça a instalação conforme a ilustração abaixo.

Assim, você poderá desfrutar do potente som de bateria 2.1 com o equilíbrio correto.



* Para mais informações sobre posicionamento e instalação, leia também a seção intitulada "Posicionamento," em "Observações Importantes" (p. 2).

Especificações principais

Roland PM-03: Monitor pessoal para bateria

Potência nominal	2.1canais, total de 30 W (STEREO 7,5 W + 7,5 W WOOFER 15 W)
Nível de entrada nominal	ENTRADA (tipo fone miniatura estéreo): 0 dBu
	ENTRADA (1/4" tipo fone (L/MONO, R)): -10 dBu
Alto-falantes	7,5 cm (3") Full-range x2, 12 cm (5") Woofer
Gabinete	Tipo refletor de graves
Controles	Interruptor ON, botão VOLUME, botão WOOFER
Indicador	ON / STANDBY
ENTRADAS	Tipo fone miniatura estéreo
	1/4" tipo fone (L/MONO, D)
Consumo	25 W
Dimensões	243 (L) x 236 (P) x 452 (A) mm
Peso	6,0 kg
Acessórios inclusos	Manual do Usuário, cabo de alimentação

* 0 dBu = 0,775 Vrms
* Para o aprimoramento do produto, as especificações e/ou aparência desta unidade estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Gebruikershandleiding

Roland

De PM-03 is een slanke, compacte monitor met voeding die speciaal is ontworpen voor de Roland V-Drums Lite.

Aangezien dit apparaat is uitgerust met full-range stereoluidsprekers en een woofer geniet u gegarandeerd van de krachtige 2.1ch drumgeluiden die het voortbrengt.

Lees de onderstaande hoofdstukken zorgvuldig voordat u dit apparaat gebruikt: "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" (p. 1) en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (p. 2). Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat. Om er bovendien zeker van te zijn dat u elke functie van uw nieuwe apparaat goed begrijpt, kunt u het beste de gehele gebruikershandleiding lezen. De handleiding moet als handig naslagwerk worden bewaard.

HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

INSTRUCTIES TER VERMIJDING VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDING VAN PERSONEN

Over de aanduidingen ⚠WAARSCHUWING en ⚠OPGELET

⚠**WAARSCHUWING**	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor levensgevaarlijke risico's of risico's op verwondingen indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt.
⚠**OPGELET**	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor risico's op verwondingen of materiaalschade indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt. * Materiaalschade verwijst naar schade of negatieve effecten die veroorzaakt worden met betrekking tot de woning en de volledige inrichting, alsook huisdieren.

Over de symbolen

⚠	Het symbool △ waarschuwt de gebruiker voor belangrijke instructies en waarschuwingen. De specifieke betekenis van het symbool wordt bepaald door het pictogram binnen de driehoek. Het symbool links wordt gebruikt voor algemene waarschuwingen voor gevaar.
⃠	Het symbool ⃠ waarschuwt de gebruiker voor items die nooit mogen worden gebruikt (verboden). De specifieke handeling die niet mag worden gedaan, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links betekent dat het apparaat nooit gedemonteerd mag worden.
●	Het symbool ● wijst de gebruiker op handelingen die moeten worden uitgevoerd. De specifieke handeling die moet worden uitgevoerd, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links geeft aan dat het netsnoer uit het stopcontact moet worden getrokken.

LET STEEDS OP HET VOLGENDE

⚠ WAARSCHUWING

Open het apparaat niet en voer geen interne wijzigingen uit.

Probeer het apparaat niet te herstellen of onderdelen ervan te vervangen (behalve als deze handleiding specifieke instructies geeft om dit te doen). Laat het onderhoud uitvoeren door uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-distributeur, zoals vermeld op de pagina 'Informatie'.

Installeer het apparaat nooit op plaatsen die:

- aan extreme temperaturen worden blootgesteld (bijv. direct zonlicht in een gesloten voertuig, in de buurt van een verwarmingsleiding, op materiaal dat warmte genereert);
- nat zijn (bijv. baden, wasruimten, op natte vloeren);
- worden blootgesteld aan damp of rook;
- worden blootgesteld aan zout;
- vochtig zijn;
- aan regen worden blootgesteld;
- stoffig of zanderig zijn;
- aan hoge trillingsniveaus en schokken worden blootgesteld.

Zorg ervoor dat het apparaat altijd horizontaal en stabiel geplaatst is. Plaats het nooit op een standaard die kan wankelen of op aflopende oppervlakken.

⚠ WAARSCHUWING

Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening van het type dat op de achterzijde van het apparaat is aangeduid.

Gebruik alleen de bevestigde stroomkabel. Sluit de meegeleverde stroomkabel ook niet aan op andere apparaten.

Verdraai of buig de stroomkabel niet overmatig en plaats er geen zware voorwerpen op. Hierdoor kan de kabel beschadigd raken, elementen gescheiden raken en kortsluiting ontstaan. Beschadigde kabels kunnen brand of schokken veroorzaken!

Dit apparaat kan geluidsniveaus produceren die permanente gehoorschade kunnen veroorzaken. Gebruik het apparaat niet langdurig op een hoog volumeniveau of op een niveau dat oncomfortabel is. Als u gehoorverlies of oorsuizingen ervaart, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en een audioloog raadplegen.

Plaats geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten op het apparaat. Laat geen vreemde voorwerpen (bijv. brandbare voorwerpen, munten, draden) of vloeistoffen (bijv. water of sap) in het product komen. Hierdoor kunnen kortsluiting, storingen of andere defecten ontstaan.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel het toestel onmiddellijk uit, trek het netsnoer uit het stopcontact en vraag onderhoud aan bij uw handelaar, dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-distributeur, zoals vermeld op de pagina "Informatie" als:

- het netsnoer of de stekker beschadigd zijn; of
- rook of ongewone geuren ontstaan;
- objecten of vloeistof in het apparaat zijn terechtgekomen;
- het apparaat aan regen werd blootgesteld (of op een andere manier nat is geworden);
- het apparaat niet normaal lijkt te werken of opmerkelijk anders functioneert.

Bij gezinnen met kleine kinderen dient een volwassene toezicht te houden tot het kind in staat is alle regels op te volgen die essentieel zijn voor veilig gebruik van het apparaat.

Bescherm het apparaat tegen zware schokken.

(Laat het niet vallen!)

Laat de stroomkabel van het apparaat geen stopcontact delen met een buitensporig aantal andere apparaten. Wees vooral voorzichtig met verlengkabels - het totale stroomverbruik van alle apparaten die u op de verlengkabel hebt aangesloten, mag nooit het maximumvermogen (watt/ampère) voor de verlengkabel overschrijden. Buitensporige belasting kan de isolatie van de kabel verwarmen en uiteindelijk doen smelten.

⚠ WAARSCHUWING

Raadpleeg uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-distributeur, zoals wordt vermeld op de pagina 'Informatie', voordat u het apparaat in het buitenland gebruikt.

⚠ LET OP

Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de ventilatie niet door de locatie of positie wordt verstoord.

Pak altijd alleen de stekker van de stroomkabel vast als u dit apparaat aansluit op en verwijdert uit een stopcontact.

U moet regelmatig het netsnoer loskoppelen en schoonmaken met een droge doek om al het stof en andere ophopingen te verwijderen van de polen. Trek de stekker ook uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Stofophoping tussen de stekker en het stopcontact kan leiden tot slechte isolatie en brand veroorzaken.

Zorg ervoor dat de snoeren en kabels niet in de war raken. Zorg er ook voor alle snoeren en kabels buiten het bereik van kinderen blijven.

⚠ LET OP

Klim nooit op het apparaat en plaats er geen zware voorwerpen op.

Pak de stroomkabel of de stekkers nooit met natte handen vast wanneer u deze aansluit op of verwijdert uit een stopcontact of dit apparaat.

Koppel het netsnoer los van het stopcontact en trek alle snoeren uit externe apparaten.

Schakel het apparaat uit en trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt (p. 4).

Trek het netsnoer uit het stopcontact als u in uw omgeving bliksem verwacht.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Stroomvoorziening

- Sluit dit apparaat niet aan op een stopcontact dat tegelijkertijd wordt gebruikt door een elektrisch apparaat dat wordt bestuurd door een signaalomzetter (zoals een koelkast, wasmachine, magnetron of airconditioner) of dat een motor bevat. Afhankelijk van de manier waarop elektrische apparaten worden gebruikt, kan ruis van de stroomvoorziening defecten aan dit apparaat of hoorbare ruis veroorzaken. Als het niet praktisch is om een apart stopcontact te gebruiken, plaats dan een ruisfilter voor de stroomvoorziening tussen dit apparaat en het stopcontact.
- Schakel alle apparaten uit voordat u dit apparaat erop aansluit. Zodoende kunt u defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten voorkomen.
- Zelfs als de LED is uitgeschakeld wanneer de [AAN]-schakelaar is uitgeschakeld, betekent dit niet dat het apparaat volledig van de stroomtoevoer is losgekoppeld. Om de stroom volledig uit te schakelen, schakelt u eerst de [AAN]-schakelaar uit en trekt u vervolgens het netsnoer uit het stopcontact. Zorg er daarom voor dat u het netsnoer aansluit op een stopcontact dat gemakkelijk bereikbaar is.

Plaatsing

- Als u het apparaat gebruikt in de buurt van vermogensversterkers (of andere apparatuur met grote transformatoren) kan dit gezoem veroorzaken. Om dit probleem te verhelpen kunt u de richting wijzigen waarin het apparaat geplaatst is of het apparaat verder van de storingsbron plaatsen.
- Er kan ruis ontstaan als draadloze communicatieapparaten, zoals mobiele telefoons, in de buurt van dit apparaat worden gebruikt. Dergelijke ruis kan ontstaan als een oproep wordt ontvangen of gemaakt of tijdens gesprekken. Verplaats dergelijke apparaten zodat ze zich op een grotere afstand van dit apparaat bevinden of schakel ze uit als u dergelijke problemen ervaart.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, plaats het niet in de buurt van warmtebronnen, laat het niet achter in een gesloten voertuig en stel het op geen enkele andere wijze bloot aan extreme temperaturen. Overmatige warmte kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Wanneer het apparaat naar een andere locatie wordt verplaatst waar de temperatuur en/of vochtigheid sterk verschilt, kunnen er waterdruppels (condens) ontstaan in het apparaat. Als u het apparaat in deze toestand probeert te gebruiken, kunnen er schade of defecten ontstaan. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u het daarom enkele uren ongemoeid laten, tot de condens volledig is verdampt.
- Afhankelijk van het materiaal en de temperatuur van het oppervlak waarop u het apparaat plaatst, kunnen de rubberen voetstukken mogelijk het oppervlak verkleuren of ontsieren.
  U kunt een stuk vilt of stof onder de rubberen voetstukken plaatsen om dit te voorkomen. Zorg er in dit geval voor dat het apparaat niet verschuift of per ongeluk wordt verplaatst.
- Plaats geen voorwerpen die water bevatten op het apparaat. Vermijd ook het gebruik van insecticiden, parfum, alcohol, nagellak, spuitbussen, enz. in de nabijheid van het apparaat. Verwijder onmiddellijk alle vloeistof die op het apparaat gemorst wordt met een droge, zachte doek.

Onderhoud

- Gebruik een zachte, droge doek of een doek die licht bevochtigd is met water om het apparaat dagelijks af te vegen. Gebruik een doek die is bevochtigd met een zacht, niet-schurend schoonmaakmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen. Veeg vervolgens het apparaat grondig schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen benzine, verdunningsmiddelen, alcohol of oplosmiddelen om verkleuring en/of vervorming te voorkomen.

Extra voorzorgsmaatregelen

- Ga zorgvuldig te werk bij het gebruik van de bedieningselementen en de ingangen van het apparaat. Als u ruw omgaat met de apparatuur, kan dit defecten veroorzaken.
- Pak altijd de aansluiting vast als u kabels aansluit/loskoppelt - trek nooit aan de kabel. Op die manier vermijdt u kortsluitingen of schade aan de inwendige elementen van de kabel.
- Tijdens normaal gebruik straalt het apparaat een kleine hoeveelheid warmte uit.
- Houd het volume van het apparaat op een redelijk niveau om te vermijden dat u uw buren stoort.
- Verpak het apparaat indien mogelijk in de doos (inclusief opvulling) waarin het werd geleverd als u het moet vervoeren. Gebruik anders gelijkwaardige verpakkingsmaterialen.
- Sommige kabels bevatten weerstanden. Gebruik geen kabels met weerstanden om andere apparaten op dit apparaat aan te sluiten. Het gebruik van dergelijke kabels kan het geluidsniveau extreem verlagen of zelfs onhoorbaar maken. Neem contact op met de fabrikant van de kabel voor informatie over kabelspecificaties.
- Vanwege de ontwerpstructuur van dit apparaat kunnen kleine (huis)dieren erin vast komen te zitten. Als een dergelijke situatie zich voordoet, moet u de stroom onmiddellijk uitschakelen en de stekker ook uit het stopcontact trekken. Vervolgens raadpleegt u de handelaar waarbij u het apparaat hebt gekocht of neemt u contact op met het dichtstbijzijnde Roland Service Center.
- Steek geen handen, vingers e.d. in de openingen van het apparaat. Als het apparaat wordt gebruikt in huishoudens met jonge kinderen, dient een volwassene altijd toezicht te houden om te voorkomen dat kinderen hun handen en voeten in deze openingen steken.
- Bedrijfs- en productnamen in dit document zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Aansluiten van apparaten

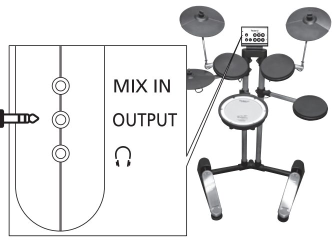
* Zet het volume altijd lager en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt om defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten te voorkomen.
* Wanneer verbindingskabels met weerstanden worden gebruikt, kan het volumeniveau van de apparaten aangesloten op de ingangen laag zijn. Als dit het geval is, gebruikt u verbindingskabels zonder weerstand.

INPUT-aansluiting (stereo)

Hierop kunt u een drumgeluidsmodule aansluiten met een in de handel verkrijgbare kabel met stereominiaansluiting.

* Het geluid kan vervormen als u het volume te hoog zet. Als dit probleem zich voordoet, verlaagt u het volume op het apparaat dat u hebt aangesloten.

Voorbeeld

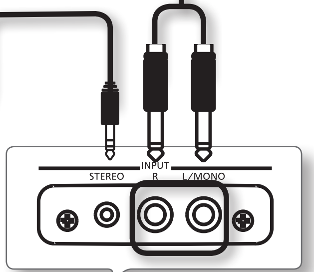


INPUT-ingangen (R, L/MONO)

Hierop kunt u een apparaat uit de Roland V-Drums TD-serie of een elektronisch muziekinstrument aansluiten met in de handel verkrijgbare kabels met 1/4"-stekkers.

* Bij het aansluiten van een mono-apparaat, gebruikt u de INPUT L/MONO-ingang.

* De INPUT-ingang (Stereo) en de INPUT-ingangen (R, L/MONO) kunnen tegelijkertijd worden gebruikt.



[AAN]-schakelaar

⚠ **OPGELET**

Hiermee wordt het apparaat in-/uitgeschakeld.

Als de stroom is ingeschakeld, is de indicator oranje.

Nadat er ongeveer 30 minuten zijn verstreken zonder dat er signaal binnenkomt, wordt de indicator groen en gaat het apparaat over op stand-by.

Het apparaat keert terug naar de gewone modus als er weer audio binnenkomt van de apparatuur die u hebt aangesloten of als u de stroom nogmaals inschakelt met de [AAN]-schakelaar.

* Om de stroom volledig uit te schakelen, schakelt u eerst de [AAN]-schakelaar uit en trekt u vervolgens het netsnoer uit het stopcontact. Raadpleeg Stroomvoorziening (p. 2).

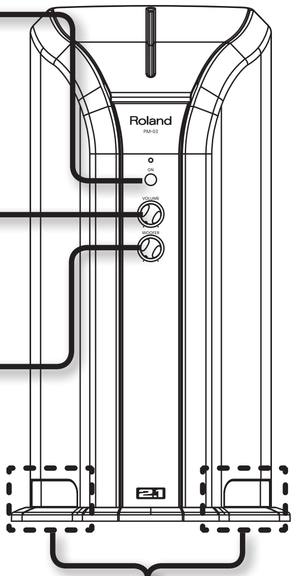
[VOLUME]-regelaar

Hiermee past u het volume aan van de apparaten die op de ingangen zijn aangesloten.

[WOOFER]-regelaar

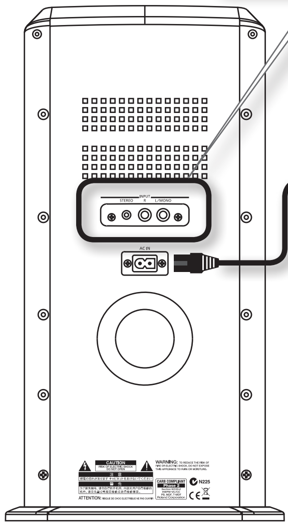
Hiermee past u het volume van het woofer-geluid (lage frequenties) aan; dit is een deel van het algehele geluid.

Voorkant



Het woofer-geluid wordt hiervandaan verspreid.

Achterkant



AC IN-aansluiting

Hierop sluit u de meegeleverde stroomkabel aan.

Sluit deze stevig aan zodat hij niet kan losraken.

Naar het stopcontact

Het apparaat in-/uitschakelen

* Zodra alle aansluitingen zijn gemaakt (p. 3), schakelt u de stroomtoevoer naar de verschillende apparaten in de opgegeven volgorde in. Als u de apparaten in de verkeerde volgorde inschakelt, kunnen er defecten optreden en/of kan er schade aan de luidsprekers en andere apparaten ontstaan.

1. **Schakel de stroom in op het apparaat dat u op de ingang hebt aangesloten.**
2. **Schakel de PM-03 in.**

Schakel de stroom in de omgekeerde volgorde uit.

* Zorg er altijd voor dat het volume is uitgeschakeld voordat u het apparaat in-/uitschakelt. Zelfs als het volume op nul staat, kunt u nog geluid horen wanneer u het apparaat in-/uitschakelt. Dit is echter normaal en wijst niet op een defect.

Het apparaat plaatsen

Houd bij het aansluiten van de PM-03 op de Roland V-Drums Lite de opstelling aan die hieronder wordt geïllustreerd.

Op die manier kunt u genieten van de krachtige 2.1ch drumgeluiden in de juiste balans.



* Zorg ervoor dat u in verband met het plaatsen en opstellen ook het hoofdstuk “Plaatsing” onder “Belangrijke opmerkingen” (p. 2) leest.

Belangrijkste specificaties

Roland PM-03: Personal Drum Monitor

Nominaal uitgangsvermogen	2.1ch totaal 30 W (STEREO 7,5 W + 7,5 W, WOOFER 15 W)
Nominaal ingangsniveau	INPUT-aansluiting (stereominiatuuraansluiting): 0 dBu
	INPUT-aansluiting (1/4"-jack (L/MONO, R): -10 dBu
Luidsprekers	7,5 cm (3 inch) full-range x 2, 12 cm (5 inch) woofer
Behuizing	Basreflextype
Bedieningselementen	AAN-schakelaar, VOLUME-regelaar, WOOFER-regelaar
Indicator	AAN/STAND-BY
INPUT-aansluitingen	Stereominiatuuraansluiting
	1/4"-jack (L/MONO, R)
Stroomverbruik	25 W
Afmetingen	243 (W) x 236 (D) x 452 (H) mm
Gewicht	6,0 kg
Accessoires	Gebruikershandleiding, netsnoer

* 0 dBu = 0,775 Vrms
* Wegens productverbeteringen kunnen de specificaties en/of het uiterlijk van dit apparaat zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

For EU Countries

UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限

此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

For EU Countries

This product complies with the requirements of EMCD 2004/108/EC and LVD 2006/95/EC.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION
MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road, Chaoyang
District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565

HONG KONG
Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
Jl.Letjend. S.Parman Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/ SINGAPORE
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem,
New Road,Sumpantawong,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099,
AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266
For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, COLOMBIA
TEL: (574) 3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - PERU
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Voctárova 247/16
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7 Postbox 880
DK-2100 Copenhagen,
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Systems Group EMEA, S.L. Branch Office Porto
Edifício Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso
23, 9ºG
4400-676 Vila Nova de Gaia,
PORTUGAL
TEL: (+351) 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA
Music AP Ltd.
Sutjeska br. 5 XS - 24413 Palic,
SERBIA
TEL: (024) 539 395

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Systems Group EMEA, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN
MOCO INC.
Jadeh Makhsous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD. FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawliah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.33
Beyoglu, Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Ground Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B.
C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of Feb. 1, 2011 (ROLAND)

* 5 1 0 0 0 2 3 5 4 6 - 0 1 *